

Ya Madyaw na Ubat-ubat kan Jisu-Kristu na pigsulat ni Markos

Ya pag-ubat-ubat ni Juan na Magbāutismuway

¹⁻² Yéiy ya Madyaw na Ubat-ubat kan Jisu-Kristu na Ise' na Tyumanem. Ya pag-ubat-ubat seiya, migpalekat asini muna kasiling na pigpasulat na Tyumanem sa propita nan na si Isayas, kay dun ni pigsulat nan miglong ya Tyumanem adti Ise' nan: “Un ku pa-unāen kanmu ya kanak mag-ubat-ubatay

pada tagilanan nan ya un mu agiyan. *

³ Magtatawag sakanan adti kaligbinan, aw yeiy ya un nan paglongun:

‘Tagilana mayu ya un agiyan na kanaten Tyumanem!

Pakadyawa mayu ya dalan na un nan agiyan!’ ”*

⁴ Nyatuman yeiy dun ni pagkadtu ni Juan na Magbāutismuway adti kaligbinan, aw pig-ubat-ubat nan na magpabāutismu ya manga utaw aw magselsel silan pada lanasen na Tyumanem ya kanilan manga sala'.

⁵ Aw nyadtu ni kan Juan ya madég na manga utaw na lekat adti kadakula' na Judiya aw Jérusalim. Aw pig-ubat nilan ya kanilan manga

* **1:1-2** 1:2 Mabasa yeiy adti Malakias 3:1. yeiy adti Isayas 40:3.

* **1:3** 1:3 Mabasa

sala' adti Tyumanem aw pigbāutismuwan silan ni Juan dun ni tubig na Jordan.

⁶ Na, ya pigsut ni Juan pig-imo' lekat adti bulbul na kamilyo, aw ya elen nan uman lekat adti kindal na baka. Aw ya kanan pagkanen, yan ya dulun aw dega'.

⁷ Aw yeiy ya pig-ubat-ubat ni Juan: “Awun pa sambuk na makamoli kanak na to-o pa matas, aw dili' aku makatumbuk kanan. Pangkay ya pag-ubad sa eket na sandal nan dili' aku umba'.

⁸ Aku ya magbāutismu kamayu magi sa tubig, manang ya un dumateng, yan ya magbāutismu kamayu sa Ispiritu Santo.”

Ya pagbāutismu kan Jisus aw ya pagtanda' kanan ni Satanas

⁹ Talana ni Juan migbāutismu sa manga utaw dun ni tubig na Jordan, dyumateng si Jisus lekat adti Nasarit sakup na Galilya, aw migpabāutismu sakanan kan Juan.

¹⁰ Aw sa pagtaklang da ni Jisus lekat adti tubig, kyinita' nan na nyabeka' ya langit aw ya Ispiritu Santo na lyumugsad adti kanan kasiling na kalupati.

¹¹ Aw awun tingeg na lekat adti tas na langit na miglong, “Ikaw ya Ise' ku na to-o ku pigginawaan, aw to-o aku kyatutukan kanmu.”

¹² Aw maksay si Jisus pigpa-agad na Ispiritu Santo adti kaligbinan na laganasen,

¹³ aw adtu sakanan seled na kapatana ya allaw, aw gayed pigtanda' ni Satanas. Aw awun manga ayep na iyalas dun, aw pigsanggila' na manga anghil si Jisus.

Ya pag-ubat-ubat ni Jisus migpalekat adti Galilya

¹⁴ Na, pagkatigkas na pagkalabusu kan Juan, wala' kadugay nyuli' si Jisus adti Galilya. Aw pigpa-ede' nan ya Madyaw na Ubat-ubat na lekat adti Tyumanem,

¹⁵ law nan, “Nyatuman da ya piglong na manga propita asini muna. Ya Paghari' na Tyumanem sa Kasakupan nan malapit da. Yanagaw pagselsel kamu aw pangintu-uwi mayu ya Madyaw na Ubat-ubat!”

Ya pagtawag ni Jisus sa upat ya mangisda-ay

¹⁶ Na, sambuk na allaw, nyanaw si Jisus adti baklayan na Danaw na Galilya, * aw kyinita' nan si Simon aw ya inulug nan na si Andrés na nyamiyala kay mangisda-ay saba silan.

¹⁷ Aw miglong si Jisus kanilan, “Agad kamu kanak, kay imo-un ta kamu mangisda-ay sa manga utaw!”

¹⁸ Aw maksay nilan pig-ayawan ya manga biyala nilan aw nyagad silan kan Jisus.

¹⁹ Migpadeleg silan nyanaw adti baklayan, aw kyinita' uman ni Jisus si Santiago aw ya inulug nan na si Juan na alag ise' ni Zibidiyo. Dun silan ni kanilan balangay mig-uman sa manga biyala.

²⁰ Aw maksay nan pigtawag na magad silan kanan. Aw pig-ayawan nilan ya kanilan ama aw

* **1:16** 1:16 Ya kalawig na Danaw na Galilya 23 ka kilometros, aw ya kalakbang nan 11 ka kilometros, aw ya kalalem nan 48 ka mitros. Ya danaw pig-iligan na dakula' na tubig na Jordan aw lyumos ya tubig na Jordan adti sangkilid na danaw.

ya manga magtalabahuway dun ni balangay, aw nyagad silan kan Jisus.

Ya pag-alilin ni Jisus sa busaw na syumeled adti utaw

²¹ Aw nyadtu silan ni lunsud na Kapirna-um. Pagdateng na Allaw na Paglagdeng, syumeled si Jisus adti sinagoga aw migpalekat migpalna-u sa manga utaw.

²² Aw ya kadég na dyumengeg sa palna-u nan, alag silan nya-enneng-enneng kay awun katulus na kanan pagpalna-u aw dili' kasiling na pagpalna-u na kanilan manga magpalna-uway sa Uldin.

²³ Na, dun ni sinagoga awun sambuk na eseg na pigseledan na busaw. Aw to-o sakanan migulangag,

²⁴ law nan, “Kay Jisus na taga Nasarit, unu ya tud mu kanami? Unu, nyadi kaw na un apnasen ya kadég nami? Pigkilala ta kaw! Ikaw saba ya Pigpadala na Tyumanem!”

²⁵ Manang pigsagda ni Jisus ya busaw, law nan, “Katinep kaw aw luwa' kaw dun ni kanan!”

²⁶ Aw pigpatakig to-o na busaw ya utaw, aw migulangag aw lyumuwa' ya busaw.

²⁷ Aw ya kadég na manga utaw dun, alag silan nya-enneng-enneng. Aw migpan-usip-usipay silan, law nilan, “Unu yeiy? Bagu na palna-u? Awun katulus nan magsugu' sa manga busaw aw pagkaagadan nilan sakanan!”

²⁸ Yanagaw maksay nyabekkal ya pig-imo' ni Jisus dun ni banwa na Galilya.

Ya pagguli' ni Jisus sa madég na utaw

²⁹ Pagkatigkas yan, maksay si Jisus nyindeg aw ya manga eped nan adti sinagoga dala si Santiago aw si Juan, aw nyadtu silan adti balay ni Simon aw ni Andrés.

³⁰ Pagdateng nilan dun, maksay nilan pig-ubatan si Jisus na kyedelan ya ugangan ni Simon na kaubayan, aw gayed sakanan kyumulang asuntu na to-o migkapasu'.

³¹ Yanagaw, migpalapit si Jisus adti kanan aw pig-awidan nan ya bekten aw pigbangun nan. Aw dayaw pig-uwasan sa kapasu' nan, aw pagkatigkas yan, pigsanggila' nan silan.

³² Pagsallep da na sega, pigpandala adti kan Jisus ya kadég na kyedelan aw manga utaw na syeledan na busaw.*

³³ Aw madég ya manga utaw na taga Kapirnam na migkatipun adti gisakan na balay.

³⁴ Yanagaw pigpangguli' nan ya madég na pun-ganan na manga magkedel, aw pig-alilinan nan uman ya madég na busaw na syumeled adti manga utaw. Aw wala' ni Jisus tumbayan na maglong ya manga busaw kay kya-edean da nilan kun singalan sakanan.

Ya pag-ubat-ubat ni Jisus sa manga utaw dun ni Galilya

³⁵ Na, pagkamaselem da, to-o nyaselem si Jisus migbangun aw migpasinan sakanan adti kaligbi-nan aw nyanawagtawag adti Tyumanem.

* **1:32** 1:32 Sa Allaw na Paglagdeng, dili' magtalabahu ya manga utaw pada dili' nilan kalakadan ya sugu' dun ni Uldin na mabasa adti Éxodo 20:8-11. Aw pigtagadan nilan na sumallep ya sega pada makakadtu silan adti kan Jisus.

³⁶ Aw pigpaninaw ni Simon aw manga eped nan si Jisus.

³⁷ Aw sa pagkita' nilan kanan, law nilan, “Ya kadég na manga utaw alag nyaninaw kanmu!”

³⁸ Manang miglong si Jisus kanilan, “Madtu kitadun adti manga lunsud na malapit asini, pada pa-edeen silan sa Madyaw na Ubat-ubat, kay yeiy ya du-an na pigpadala aku asini tas na lupa.”

³⁹ Aw piglegeb ni Jisus ya banwa na Galilya, aw gayed migpalna-u adti manga sinagoga na manga judiyu. Aw pig-alilinan nan ya manga busaw na syumeled adti manga utaw.

Ya pagpaguli' ni Jisus sa utaw na ibungun

⁴⁰ Na, awun eseg na ibungun na dyumulud kan Jisus. Lyumuhud sakanan aw to-o nyanginayu', law nan, “Kay Sir, kun malim kaw, guli-a beg ya ibung ku, pada kalinisan da ya lawas ku.”

⁴¹ Aw to-o si Jisus nyallat kanan. Yanagaw, pigawidan nan ya eseg yan aw miglong, “Kaliman ku saba. Kalinisan da kaw!”

⁴² Aw dayaw nyalanas ya kanan ibung, aw kyalinisan da ya lawas nan.

⁴³ Tigkas yan, maksay sakanan pigpapanaw ni Jisus aw piglongan nan,

⁴⁴ “Ya-i pag-ubatan adti pangkay singalan utawa ya nya-imo' kanmu adun! Manang kadtu kaw baling ni Témplo aw patanawan ya lawas mu adti magdadugsu-ay, aw yan ya magmatinaw na nyaguli' da ya ibung mu. Aw dalaên mu kanan ya umba' na pagdugsu' na pigsugu' ni Moysis, pada ka-edean na manga utaw na kyalinisan da kaw.”

⁴⁵ Manang sa pagpanaw da nan, pig-ubat nan adti madég na utaw ya nya-imo' kanan, yanagaw nyabekkal baling ya ubat-ubat kanan. Aw yan ya du-an na wala' si Jisus pakaseled adti manga lunsud aw adtu pa sakanan pag-eya' ni kaligbi-nan. Aw pangkay nyeya' sakanan dun, manang kenne' na manga utaw adti eped na manga banwa nyadtu ni sayid nan.

2

Ya pagpaguli' ni Jisus sa utaw na pulid

¹ Paglabay da na pilangallaw, lyumiku' si Jisus adti lunsud na Kapiirna-um. Aw nyabekkal ya ubat-ubat na awun da sakanan ni balay na pag-bantukan nan.

² Wala' kadugay, migkatipun ya madég na manga utaw adti balay* menda' na wala' da silan kasa aw gayed da silan mig-insek pangkay adti gisakan. Aw pig-ubat-ubatan silan ni Jisus sa tingeg na Tyumanem.

³ Talana nan mig-ubat-ubat, awun upat ya eseg na dyumateng na migtingga sa pulid pada dalaen adti kan Jisus.

⁴ Manang asuntu sa kadég na utaw, wala' silan pakapalapit adti kan Jisus. Yanagaw piggawan-gan nilan ya atep dun ni tas ni Jisus, aw pigtonton nilan adti dalem ya pigpakulangan sa pulid.

* **2:2 2:2** Ya madég na manga balay dun ni banwa na Judiya aw Galilya alag batu. Ya balay yeiy duwangkansad, aw apit adti luwa' ya agdan, aw dun ni kadwa na kansad ya tambì' na utaw na lumalaba'. Kalatagan ya atep na balay nilan, wala' ya bubungan.

⁵ Kyinita' ni Jisus ya kadakula' na pagpangintu-u nilan, yanagaw piglongan nan ya pulid, “Kay Lew, ya manga sala' mu adti Tyumanem, piglanas da.”

⁶ Na, awun uman manga magpalna-uway sa Uldin na nyingkud dun. Pagdengeg nilan sa piglong ni Jisus, mig-anenganeng silan,

⁷ “Ananga' maglong sa maynan ya utaw yeiy? Migpa-unawa sakanan sa Tyumanem! Ya Tyumanem saba olo' ya makalanas sa manga sala'!”

⁸ Manang maksay ni Jisus kya-edean ya pig-anenganeng nilan, yanagaw piglongan nan silan, “Ananga' kamu mag-anenganeng sa maynan?”

⁹ Ayin ka' ya molas paglongun adti eseg na pulid, ‘Ya manga sala' mu nyalanas da,’ aw kun paglongun sakanan, ‘Pagbangun kaw. Dalāa ya pigtinggaan nilan kanmu aw panaw da kaw?’

¹⁰ Manang matinawun ku adti kamayu na ya Ise' na Utaw awun katundanan nan maglanas sa manga sala' na manga utaw.”

¹¹ Tigkas yan, miglong si Jisus adti eseg na pulid, “Pagbangun kaw. Dalāa ya pigtinggaan nilan kanmu aw uli' da kaw!”

¹² Aw dun ni asdangan na manga utaw, migbangun ya eseg aw maksay nan pigdala ya pigtinggaan kanan aw nyanaw da sakanan. Aw to-o nya-enneng-enneng ya manga utaw, aw pigdeyen nilan ya Tyumanem, aw law nilan, “Wala' pa tadun kita-a ya kasiling na maynini!”

Ya pagtawag ni Jisus kan Libi

¹³ Na, lyumiku' da uman si Jisus adti baklayan na danaw. Madég ya manga utaw na dyumulud kanan, aw pigpalna-uan nan silan.

¹⁴ Pagkatigkas yan, nyanaw si Jisus lekat dun, aw kyinita' nan si Libi na ise' ni Alpiyo na ny-inkud adti bayadanan sa buwis. * Miglong si Jisus kanan, “Agad kaw kanak.” Aw nyindeg si Libi aw nyagad kanan.

¹⁵ Wala' kadugay, migpa-imo' si Libi sa dakula' na kakan adti balay nan. Kyuman dun si Jisus aw ya kanan manga umagakan. Aw dun uman ya madég na manga mangungublaáy sa buwis aw ya eped pa na manga makasasala' kay madég da ya dyumalug kanan.

¹⁶ Dun uman ya eped na manga Parisiyo na magpalna-uway sa Uldin. Aw sa pagkita' nilan na syumambuk si Jisus kyuman sa manga utaw yeiy, pig-usip nilan ya manga umagakan ni Jisus, “Ananga' sakanan sumambuk kuman sa manga mangungublaáy sa buwis aw sa manga utaw na makasasala'?”

¹⁷ Aw sa pagdengeg ni Jisus sa piglong nilan, pigtubag nan silan magi sa pundinganan, law nan, “Ya manga utaw na mangkadyaw ya lawas, dili' nilan ka-ilangan ya doktor. Manang ya manga utaw na awun magkedel, silan ya awun ka-ilangan sa doktor. Ya pigkadi ku asini tas na lupa', yan ya pagtawag sa manga utaw na nyakade' sa manga sala' nilan, pada magselsel silan aw dumalug kanak. Manang ya manga utaw na iman nilan aw wala' ya kanilan sala' adti Tyumanem, beke' nilan ya pigtawag ku.”

Ya tubag ni Jisus sa pagpuwasa

* **2:14** 2:14 Ya sambuk na ngalan ni Libi yan si Matiyo, aw magkublaáy sakanan sa buwis.

¹⁸ Na, migpuwasa ya manga umagakan ni Juan na Magbaütismuway aw migpuwasa uman ya manga Parisiyo. Yanagaw, awun manga utaw na dyumulud kan Jisus aw nyusip kanan, “Ananga' migpuwasa ya umagakan ni Juan aw ya umagakan na manga Parisiyo, manang ya kanmu umagakan, wala' silan pagpuwasa?”

¹⁹ Aw tyumubag si Jisus kanilan magi sa pundingan, law nan, “Kun awun kasal, dili' magpuwasa ya manga tyumambung kay migleya silan talana na kenne' pa dun ni sayid nilan ya eseg na magpanamung.*

²⁰ Manang dumateng ya allaw na kamangen sakanan lekat adti kanilan, aw dun ni allaw yan, magpuwasa la silan.”

²¹ Aw migpadeleg pa si Jisus miglong magi sa pundingan, law nan, “Kasiling uman na kadégkadég, ya bagu na téla dili' pagleneb adti dadan na téla na malungu la. Kay kun maleneb da aw gayed bugsakan, dili' madugay kumeteng ya bagu aw to-o la baling magkadakula' ya kakisayan.

²² Aw maynan uman, wala' ya utaw na mag-asag sa bagu na bino adti dadan na betanganan na pigimo' lekat adti kindal na ayep. Kay kun asag ya bino dun ni dadan na betanganan aw sumubuk, mutu ya betanganan, aw masapad ya bino, aw magkalat baling ya betanganan. Manang ya bagu na bino, pag-asag adti bagu na betanganan na kindal na ayep.”

* **2:19** 2:19 Asini pundingan, ya migpanamung yan si Jisus, aw ya manga tyumambung sa kasal, yan ya manga umagakan nan.

Ya usip sa Allaw na Paglagdeng

²³ Sambuk na Allaw na Paglagdeng, nyanaw si Jisus aw ya kanan manga umagakan dun ni dalan na nyaka-agi adti tenga' na pawa' na awun trigu na agpet da aniyen. Talana nilan nyanaw, nyanapulus ya umagakan nan sa trigu aw pigtebteb nilan.

²⁴ Aw piglongan na manga Parisiyo si Jisus, “Inunuwa ya pig-imo' na manga umagakan mu! Kyalakadan nilan baling ya Uldin! Wala' saba tumbayan adti Allaw na Paglagdeng ya pag-ani!”

²⁵ Manang tyumubag si Jisus kanilan, “Unu, wala' pa ka' mayu kabasa ya pigpasulat na Tyumanem asini muna sa pig-imo' ni Dabid? Sa pagkagetem nan aw manga eped nan kay wala' ya un nilan kanen,

²⁶ syumeled sakanan adti Balay na Tyumanem dengan na si Abi-atar ya pangulu na manga magdadugsu-ay. Aw pigkan ni Dabid ya pan na pig-atag da adti Tyumanem, aw pig-atped-atped nan uman ya manga eped nan, pangkay yan saba olo' ya makakan ya manga magdadugsu-ay. Aw dun da baling nilan kalakadi ya Uldin.”

²⁷ Aw piglongan pa silan ni Jisus, “Ya Allaw na Paglagdeng pig-imo' pada sa manga utaw. Wala' imo-a ya utaw pada sa Allaw na Paglagdeng.

²⁸ Yanagaw, pig-atag da adti Ise' na Utaw ya pagbaya' sa unu ya madyaw imo-un sa Allaw na Paglagdeng.”

3

Ya pagpaguli' ni Jisus sa utaw na kimay dun ni

Allaw na Paglagdeng

¹ Na, Iyumiku' si Jisus syumeled adti sinagoga, aw dun ya sambuk na eseg na kimay ya sangkilid na bekten nan.

² Aw awun manga Parisiyo na gayed nyakatanaw sa un imo-un ni Jisus, kun gulien nan ya bekten na utaw dun ni Allaw na Paglagdeng, pada awun puliba nilan maglimanda kanan.

³ Aw pigtawag ni Jisus ya eseg na kimay, law nan, “Adi kaw aw indeg kaw asini asdangan na kadég na utaw.”

⁴ Tigkas yan, pig-usip nan ya manga Parisiyo, “Adti Uldin tadun na pig-atag na Tyumanem, unu ya pigtumbay na imo-un dun ni Allaw na Paglagdeng, ya pag-imo' sa madyaw aw ya pag-imo' sa malatay? Aw ya pagpaluwa' sa utaw lekat adti pagti-is, aw kun kalaten baling sakanan?” Manang wala' silan tubag kanan.

⁵ Pig-inunu ni Jisus ya kadég nilan aw nyadaman sakanan. Aw migkalat uman ya ginawa nan asuntu sa kategelan nilan. Tigkas yan, piglongan nan ya eseg na kimay, “Ulada ya bekten mu.” Aw sa pag-ulad nan sa kanan bekten, dayaw migkadyaw.

⁶ Pagkatigkas yan, Iyumuwa' ya manga Parisiyo aw maksay silan migpalpa eped ya partido ni Hérodes, * kun unun nilan ya pagpapatay kan Jisus.

* **3:6 3:6** Ya partido ni Hérodes dun ni allaw ni Jisus, alag silan Judiyyu manang yan ya kaliman nilan dalugun ya pagdumala na pamilya ni Hérodes. Mabasa adti Markos 12:13 aw Matiyó 22:16.

Ya pagkadtu na madég na utaw adti kan Jisus dun ni baklayan na danaw

⁷ Si Jisus aw ya kanan manga umagakan, nyadtu silan adti baklayan na danaw. Aw dyumalug kanilan ya to-o madég na utaw na lekat dun ni Galilya aw adti Judiya.

⁸ Aw awun uman lekat adti syudad na Jérusalim, aw banwa na Iduméya. Aw ya manga eped lekat adti dipag na tubig na Jordan, aw adti nyakapalibed sa manga syudad na Tiro aw Sidon. Kay dyengeg nilan ya kadég na pigpan-imo' ni Jisus.

⁹ Asuntu na madég to-o ya utaw, piglongan nan ya kanan manga umagakan na magtagilan sa balangay na un nan ka-ingkudan pagaw ma-insek sakanan na madég na manga utaw.

¹⁰ Kay madég ya pigpangguli' ni Jisus na pyangkedelan, yanagaw ya eped na awun magkedel, gayed silan mig-insekay kay kaliman nilan na maka-awid kanan.

¹¹ Aw kun kita-en sakanan na utaw na pigseledan na busaw, lumbaleb silan dun ni asdangan nan, aw mag-ulangag na maglong, “Ikaw ya Ise' na Tyumanem!”

¹² Manang piglongan ni Jisus ya manga busaw, “Dili' kamu mag-ubat-ubat adti manga eped kun singalan aku!”

Ya pagpamalli' ni Jisus sa sampulu' tag duwa ya apostolés

¹³ Pagkatigkas yan, tyumukud si Jisus adti buntud aw pigtawag nan ya kaliman nan pa-agad, aw migpalapit silan kanan.

¹⁴ Aw pigpamalli' ni Jisus ya sampulu' tag duwa na un magad kanan aw pigtawag nan silan na apostolés, kay un silan padala pada mag-ubát-ubát,

¹⁵ aw pig-atagan nan silan na katulus mag-alilin sa manga busaw.

¹⁶ Na, ini ya sampulu' tag duwa na pigpamalli' ni Jisus: Si Simon na pigngalanan nan na Pédro,

¹⁷ aw si Santiago aw ya inulug nan na si Juan na alag ise' ni Zibidyo, aw pagtawagen silan duwa ni Jisus na Bo-anérgés, na ya kakawasan: mangayse' na dadaneg.

¹⁸ Pigpamalli' nan uman si Andrés, si Pilipi, si Baltolomé, si Matiyó, si Tomas, si Santiago na ise' ni Alpiyo, si Tadiyo, si Simon na Kananiyo, *

¹⁹ aw si Judas Iskariyoti. Si Judas yeiy, yan ya miglubid kan Jisus.

Si Jisus aw si Satanas

²⁰ Pagkatigkas yan, lyumiku' si Jisus aw manga eped nan adti balay. Wala' kadugay, migkatipun da uman dun ya madég na utaw, yanagaw wala' pakaselat si Jisus aw manga eped nan pakakan.

²¹ Aw sa pagdengeng na pamilya ni Jisus sa manga pigpan-imo' nan, nyadtu silan kay un nilan sakanan angayen, kay miglong ya manga utaw na migkameneng sakanan.

²² Awun uman manga magpalna-uway sa Uldin na dyumateng lekat adti Jérusalim. Miglong silan adti manga utaw, “Ya utaw yeiy pigseledan ni

* **3:18** 3:18 Ya manga Kananiyo, silan ya partido na manga Judiyu na dili' malim maagad sa pagdumala na taga Roma kay kaliman nilan bawi-en ya banwa nilan na Isra-él.

Bilsibul!* Pig-alilinan nan saba ya manga busaw magi sa katulus na pangulu na manga busaw.”

²³ Yanagaw pigtawag silan ni Jisus aw piglongan nan magi sa pundinganan, “Dili' mabatug ni Satanas ya pag-alilin sa manga kasakupan nan.

²⁴ Ya kasakupan na nyatenga-tenga', dili' yan makapadeleg na madugay.

²⁵ Maynan uman ya ka-epedanan dun ni balay na awun pagkatenga-tenga'.

²⁶ Aw kun si Satanas tanamen nan ya kanan manga kasakupan, dili' saba magpadeleg ya pagdumala nan aw magkalat baling ya kasakupan nan.

²⁷ Si Satanas kasiling na utaw na to-o mabagseg na tagtun sa balay. Wala' ya pangkay sambuk na makaseled adti balay nan pada takawun ya kanan ka-unan kun dili' una gapusun ya tagtun. Manang kun magapus da ya tagtun, mabatug da kamangen ya manga ka-unan nan.

²⁸ “Matinaw ya un ku paglongun kamayu: Pangkay unu ya sala' mayu adti Tyumanem aw pangkay unu ya paglongun mayu na malatay adti kanan, mabatug lanasen ya manga sala' mayu.

²⁹ Manang ya utaw na maglong sa malatay adti Ispiritu Santo, yan ya sala' na dili' mabatug lanasen. Aw ya sampetan na sala' yeiy, pa-emel-emelen na Tyumanem na wala' ya tyamanan.”

³⁰ Piglong yeiy ni Jisus adti manga magpalnaway sa Uldin kay miglong silan, “Pigseledan sakanan saba na busaw.”

* **3:22** 3:22 Si Bilsibul, yan ya sambuk na ngalan ni Satanas. Ya eped na ngalan nan, yan si Bilsibub, na ya kakawasan: Pangulu na manga langaw.

Ya kadégan ni Jisus

³¹ Na, dyumateng ya ina ni Jisus aw manga inulug nan, aw nyan-indeg silan adti luwa' aw pigpatawag nilan si Jisus.

³² Adti seled na balay, madég ya utaw na ny-inkud na nyakapalibed kan Jisus, aw miglong silan kanan, “Awun ni luwa' ya ina mu aw manga inulug mu. Pyaninaw kaw nilan.”

³³ Aw tyumubag si Jisus kanilan, “Awun pa saba uman pigsiling ku na kanak ina aw kanak manga inulug.”

³⁴ Aw pig-inunu nan ya manga utaw na ny-inkud na nyakapalibed kanan, aw law nan, “In-unuwa mayu! Ya manga utaw ini, silan uman ya kanak ina aw kanak manga inulug!

³⁵ Pangkay singalan ya mag-imo' sa pagkaliman na Tyumanem, silan ya kanak manga inulug aw manga bubay aw ina ku.”

4

Ya pundingan sa utaw na migsabug sa manga bini'

¹ Na, migpalna-u la uman si Jisus adti baklayan na danaw. Aw kyalimpungan sakanan na madég to-o na utaw na un magpakanyeg kanan. Yana-gaw mig-alin si Jisus adti balangay na malapit dun ni baklayan aw nyingkud sakanan dun. Aw nyan-indeg ya manga utaw dun ni baklayan.

² Aw madég ya pigpalna-u nan kanilan magi sa manga pundingan, law nan,

³ “Pakanyegi mayu ya un ku paglongun! Awun sambuk na utaw na nyadtu ni pawa' nan na un magsabug sa manga bini'.

⁴ Sa pagsabug nan sa manga bini', awun eped na nyakasabug adti kilid na dalan. Aw nyangkawun ya manga langgam aw pyanubug nilan ya manga bini'.

⁵ Aw awun manga eped na nyakasabug adti kabatuwan aw maksay gyumiti' kay wala' abay ya lupa'.

⁶ Manang pagsilat na sega, nyangkalanes baling ya manga tanem kay wala' to-o pakadalid.

⁷ Ya eped na manga bini' nyakasabug adti magalet na suksukun. Gyumiti' ya manga bini', manang asuntu na tyumulin uman ya magalet, nyalesmes baling ya manga tanem aw wala' pakabunga.

⁸ Manang ya manga bini' na nyakasabug adti mataba' na lupa', tyumulin aw to-o nyamunga. Awun nyunga na tag katluwan, aw awun nyunga na tag kaeneman, aw awun nyunga na tag sanggatus."

⁹ Aw miglong pa si Jisus kanilan, "Magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpalipaslipasan ya pigdengeg mayu."

Ya kakawasan na pundinganan sa manga bini'

¹⁰ Sa pag-uli' da na madég na utaw, awun pa nyasama' kanilan eped na sampulu' tag duwa ya umagakan ni Jisus, aw nyusip silan kanan kun unu ya kakawasan na pundinganan nan.

¹¹ Aw miglong si Jisus kanilan, "Pigtumbay da kamayu na Tyumanem ya pagka-edé' sa pigtagu' idtu muna sa Kasakupan na Pighari-an nan. Manang adti manga eped, pig-ubat-ubat adti kanilan magi sa manga pundinganan

¹² pada matuman adti manga utaw yeiy ya dadan da na Tyumanem pigpasulat adti propita nan, law nan,

‘Pangkay gayed nilan inunuwun manang dili’ nilan kita-en.

Aw pangkay gayed nilan dengegen, manang dili’ nilan kalabetan ya kakawasan.

Kun kalabetan nilan, pagaw magselsel silan aw lanasen ya manga sala’ nilan.’ ”*

¹³ Miglong si Jisus kanilan, “Unu, wala’ mayu kalabeti ya pundinganan yeiy? Na, kun maynan, unun mayu ya pagpakalabet sa eped na manga pundinganan ku?

¹⁴ Ini ya kakawasan na pundinganan sa manga bini’: Ya bini’ na pigsabug na utaw, yan ya tingeg na Tyumanem.

¹⁵ “Ya kilid na dalan na kyasabugan sa manga bini’, yan ya manga utaw na dyumengeg da sa tingeg na Tyumanem manang maksay dyumateng si Satanas aw pigdampas nan ya pigdengegen nilan.

¹⁶ “Aw ya kabatuwan na kyasabugan sa manga bini’, yan ya manga utaw na dyumengeg sa tingeg na Tyumanem aw maksay nilan pigdawat na awun pagleya

¹⁷ manang dili’ to-o makadalid ya pagpangintu-u nilan. Kun awun dumateng na manga kalugan aw manga pagpamulayam asuntu sa tingeg na Tyumanem na dyengegen nilan, maksay nilan ayawan ya kanilan pagpangintu-u.

* **4:12** 4:12 Mabasa yeiy adti Isayas 6:9-10.

18 “Aw ya manga magalet na suksukun na kyasabugan sa manga bini', yan ya manga utaw na dyumengeg da sa tingeg na Tyumanem

19 manang ya kanilan anenganeng nyatmu' na kakaypengan sa pagpakabetang nilan, aw sa pag-anenganeng na ma-imo' mayaman, aw sa manga pagkaliman nilan asini tas na lupa'. Aw ya sampetan yan, dili' makabunga ya pagpangintu-u nilan.

20 “Manang ya mataba' na lupa' na kyasabugan sa manga bini', yan ya manga utaw na migpakanyeg sa tingeg na Tyumanem aw pigdawat nilan. Aw mamunga silan sa madég. Ya sambuk mamunga na katluwan, aw ya eped kaeneman, aw ya eped sanggatus.”

Ya pundinganan sa salengan

21 Miglong pa si Jisus kanilan, “Unu ka', mag-sulu' ya utaw sa salengan pada sangkuban nan na be-en? Dili' saba! Aw dili' nan uman betang adti dalem na katri. Manang betang nan saba adti bantawanan.

22 Ya kakawasan na pundinganan yeiy: Wala' saba ya nyatagu' na dili' kabukasan, aw ya kadég na wala' pa kalabeti idtu muna, dili' madugay kalabetan da.

23 Magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpalipalipasan ya pigdengeg mayu.”

24 Miglong pa uman si Jisus, “To-o pakanyegi ya un ku paglongun kamayu! Kay kun matibulluk kamu magpakanyeg, to-o pa dakula' ya kalabetan mayu, aw dugangan pa na Tyumanem ya kamayu kya-edean.

²⁵ Kay ya utaw na dyumalug sa pigpalna-u kanan sa kana Tyumanem, dugangan pa ya kyalabetan nan. Manang ya utaw na wala' dalug sa palna-u yan, kamangen baling adti kanan anenganeng ya pangkay tagbi' na kyalabetan da nan."

Ya pundinganan sa pagtulin na manga bini'

²⁶ Miglong pa si Jisus, "Ya Kasakupan na Pigharian na Tyumanem, kasiling na maynini: Awun utaw na migsabug sa manga bini' adti kanan pawa'.

²⁷ Pagkagabi makatulug sakanan aw pagka-allaw magbangun uman. Aw ya manga bini' na pigsabug nan, tyumulin aw wala' nan ka-edei kun pig-unu na manga bini' ya pagtulin.

²⁸ Ya lupa', yan ya magpatulin sa tanem. Una mandagem, aw tigkas yan lumawas, aw mameles, aw tigkas yan maniswak da.

²⁹ Aw pagka-inug da na bunga nan, galaben da na tagtun kay umba' da saba aniyen."

Ya pundinganan sa bini' na mustardo

³⁰ Migpadeleg si Jisus miglong, "Unu pa ya un tadun kapa-unawaan sa Kasakupan na Pigharian na Tyumanem? Unu ya pundinganan na gamiten tadun?

³¹ Ya kasakupan nan kasiling na sambuk na bini' na mustardo.* Yan ya to-o tagbi' na bini',

³² manang kun matanem aw tumulin, matas pa yeiy sa eped na manga tanem. Mabakla' ya

* **4:31** 4:31 Ya bini' na mustardo, yan ya to-o tagbi' na bini dun ni banwa na Isra-él, manang kun magkatas da, magdateng na tagtulung ka mitros.

manga sanga nan aw umba' kapugadan na manga langgam.”

³³ Madég pa ya manga pundinganan na piggamit ni Jisus dun ni kanan pagpalna-u kanilan na umba' nilan kalabetan.

³⁴ Wala' nan silan palna-uwi na beke' na magi sa pagpundinganan. Manang kun olo' silan ya kanan manga umagakan, pigbangkal nan ya kadakula' na kakawasan na manga pundinganan.

Ya pagpatangke' ni Jisus sa samet

³⁵ Na, pagsallep da na sega, miglong si Jisus adti manga umagakan nan, “Naten tumalipag sa danaw!”

³⁶ Pig-ayawan nilan ya madég na utaw adti baklayan, aw syumakay silan sa balangay na pigsakayan da ni Jisus. Aw awun manga eped na balangay na dyumengan kanilan.

³⁷ Talana nilan dun ni tenga-tenga' na danaw, wala' nilan imanmana bigla' dyumateng ya to-o mabandes na samet, aw syalampawan na manga baled ya balangay nilan aw un da matmu' na tubig.

³⁸ Manang nyakatulug si Jisus apit adti moli na balangay na dayaw migkama. Aw pigpukaw sakanan na manga umagakan nan, law nilan, “Kay Magpalna-uwai! Wala' kaw kaypeng na un da kitadun malened aw mangkamatay?”

³⁹ Yanagaw migbangun si Jisus, aw piglongan nan ya samet aw manga baled, “Tangke' kamu!” Aw tyumeneng ya samet aw migkalinaw da ya danaw.

⁴⁰ Aw piglongan silan ni Jisus, “Ananga' kamu mangkallek? Tay, sa katagbi' na pagsalig mayu kanak!”

⁴¹ To-o silan nyangkallek aw mig-usip-usipay silan, “Singalan ka' ya utaw yeiy? Pangkay ya samet aw ya manga baled magkaagad sa sugu' nan!”

5

Ya pag-alilin ni Jisus sa manga busaw na syumeled adti utaw

¹ Na, dyumateng si Jisus aw ya manga umagakan nan adti dipag na danaw, dun ni banwa na pig-eya-an na manga taga Girasa.

² Talana ni Jisus nyanog lekat adti balangay, awun eseg na syumungun kanan. Ya eseg yeiy pigseledan na busaw

³ aw nyeya' adti ilib na yan ya paglebengan sa manga nyangkamatay. Aw dili' da sakanan pagkatagenan pangkay kun eketan pa na sangkali'.

⁴ Malikit da pagsangkali-an ya manga bekten aw siki nan, manang pagpamugtu-un nan. Aw pangkay singalan wala' ya makatagen kanan.

⁵ Allaw aw gabi, maglegeblegeb sakanan adti manga lebeng aw manga buntud. Gayed sakanan mag-ulangag aw pigpali-pali-an nan na batu ya lawas nan.

⁶ Sa pagkita' na utaw yan kan Jisus adti mawat, nyalaguy sakanan pasinan adti sayid nan aw lyumuhud dun ni asdangan nan.

⁷⁻⁸ Aw pigsugu' ni Jisus ya busaw na syumeled sa utaw yan, law nan, “Luwa' kaw asini eseg

ini!” Aw tigkan mig-ulangag ya eseg, “Kay Jisus na Ise' na Tyumanem na To-o Matas, pabaya-i la aku! Nyanginayu' aku kanmu dun ni ngalan na Tyumanem na dili' aku mu beg pamulayaman!”

⁹ Aw pig-usip ni Jisus ya busaw, “Singalan ya ngalan mu?” Tyumubag sakanan, “Si Légion, kay to-o kami madég.”

¹⁰ Aw gayed sakanan nyanginayu' kan Jisus na dili' nan silan alilinan lekat adti banwa yan.

¹¹ Na, awun madég to-o na taku' na nyangaliwad adti kakayaban na malapit dun.

¹² Aw nyanginayu' kan Jisus ya manga busaw, law nilan, “Tumbayan beg kanami na sumeled adti manga taku' iyan.”

¹³ Yanagaw pigtumbay silan ni Jisus. Aw ya kadég nilan lyumuwa' lekat adti eseg yan aw adtu la silan seled ni manga taku'. Aw nyampamalaguy ya kadég na manga taku' lekat adti kakayaban aw kyumawas silan dun ni pangpang adti ligad na danaw. Aw manga duwammalalan ya kadég na taku' na nyabus nyangkalemes.

¹⁴ Aw ya manga magdadiyagaây sa manga taku', nyalaguy silan adti lunsud, aw pig-ubat-ubatan nilan ya manga utaw dun ni lunsud aw ya manga nyakapalibed dun. Yanagaw nyangkadtu ya madég na utaw na un magtanaw sa nya-imo'.

¹⁵ Pagdateng nilan adti kan Jisus, kyinita' nilan ya eseg na pigseledan na busaw idtu muna na migkadyaw da ya anenganeng nan, kay nyingkud sakanan aw migkadéγκadég da. Aw to-o silan nyangkallek.

¹⁶ Ya manga kyumita' sa kadég na nya-imo' sa

eseg yan aw sa manga taku', pig-ubat-ubat nilan uman sa manga utaw.

¹⁷ Yanagaw nyanginayu' silan kan Jisus na indagan nan ya banwa nilan.

¹⁸ Pagsakay da ni Jisus adti balangay, ya eseg na pig-alilinan nan sa manga busaw nyanginayu' kanan, law nan, "Magad aku galu kanmu!"

¹⁹ Manang wala' sakanan pa-agadan ni Jisus. Pigsugu' nan baling, law nan, "Uli' da kaw adti pamilya mu aw ubat-ubati silan sa kadakula' na pig-imo' kanmu na Tyumanem aw sa kallat nan kanmu."

²⁰ Yanagaw, nyanaw da ya eseg aw nyadtu ni banwa na pigtawag Dékapolis aw pig-ubat-ubatan nan ya manga utaw sa kadakula' na pig-imo' kanan ni Jisus. Aw nya-enneng-enneng ya kadég na utaw na migpakanyeg kanan.

Ya pagmataw sa ise' ni Jairus aw ya pagpaguli' sa kaubayan

²¹ Na, si Jisus aw ya manga umagakan nan syumakay sa balangay aw tyumalipag da uman sa danaw. Pagpakatalipag da nilan, * lyumagbet kanan ya madég to-o na manga utaw dun ni baklayan.

²² Aw dyumulud kanan ya sambuk na pagsaligan adti sinagoga na pigngalanan na si Jairus. Aw lyumuhud adti asdangan ni Jisus

²³ aw nyanginayu' sakanan, law nan, "Ya ise' ku na dalagita, to-o kyatigda-an aw kamatayenen da! Manang kya-edean ku na kun magad kaw kanak

* **5:21** 5:21 Lyumiku' silan adti Kapirna-um.

adti balay aw pandangan mu na kanmu palad, kaguli-an aw kamatawan sakanan!”

²⁴ Yanagaw nyagad si Jisus kanan. Aw nyagad uman kanilan ya madég to-o na manga utaw, aw gayed da silan mig-insek malapit dun ni sayid ni Jisus.

²⁵ Na, dun ni tenga' na madég na manga utaw, awun sambuk na káubayan na gayed pigdugu-dugu' seled da na sampulu' tag duwa ya umay.

²⁶ Madég to-o ya pagti-is na kya-agiyan nan lekat adti pagpabulung nan sa madég na doktor menda' na nyabus ya kuwalta nan, manang wala' sakanan kaguli-i, aw to-o la baling ya bati-enen nan.

²⁷ Dyengeg nan ya pag-ubat-ubat sa manga pigpan-imo' ni Jisus. Yanagaw dyumulud sakanan nyagi dun ni madég na utaw apit adti bagakwang ni Jisus. Aw pig-awidan nan ya kadékkadég ni Jisus,

²⁸ kay mig-anenganeng sakanan, “Kun ka-awidan ku olo' ya pigsut nan, kaguli-an da aku.”

²⁹ Aw sa pagpaka-awid nan, dayaw tyumeneng ya dugu', aw pigbati' nan na kyaguli-an da sakanan.

³⁰ Aw kya-edean ni Jisus na awun katulus na lyumuwa' lekat adti kanan. Yanagaw bigla' nyatubang adti madég na utaw aw nyusip kanilan, “Singalan ya nyawid sa kadékkadég ku?”

³¹ Aw tyumubag ya manga umagakan nan, “Kyinita' da mu ya kadég na utaw na mig-insek pasinan adti kanmu, yanagaw ananga' kaw musip kun singalan ya nyawid kanmu?”

³² Manang gayed pyaninaw ni Jisus adti kadég

na utaw kun singalan ya nyawid kanan.

³³ Asuntu na kya-edē-an da na kaūbayan yan na kyaguli-an da sakanan, migpalapit sakanan adti kan Jisus na to-o tyakigan sa kakallekan nan. Lyumuhud adti asdangan nan aw nyangillupung, aw pig-ubat nan kanan ya tengteng na matinaw sa nya-imo' kanan.

³⁴ Aw miglong si Jisus kanan, “Kay De', asuntu sa pagpangintu-u mu kanak, yan ya nyakaguli' kanmu. Yanagaw uli' kaw na awun da pagkatingen na kanmu anenganeng kay kyaguli-an da kaw.”

³⁵ Sa kenne' pa ni Jisus miglong adti kaūbayan yan, awun manga utaw na dyumateng lekat adti balay ni Jairus, aw piglongan nilan sakanan, “Nya-palus da beg ya ginawa na ise' mu! Yanagaw dili' da mu pagpagudun ya Magpalna-uway.”

³⁶ Manang pigpalipaslipasan ni Jisus ya piglong nilan, aw piglongan nan si Jairus, “Dili' kaw magkallek, pangintu-u la kaw olo'.”

³⁷ Na, wala' ni Jisus tumbayan na awun eped na magad kanan adti balay ni Jairus. Yan olo' ya pigpa-agad nan si Pédro aw si Santiago aw ya inulug ni Santiago na si Juan.

³⁸ Pagdateng nilan adti balay, kyinita' ni Jisus ya madég na utaw na migpansimatay.

³⁹ Sa pagseled da nan, pig-usip nan silan, “Ananga' kamu magsasugaway aw magpanmatay? Wala' kamatay ya ise', olo' saba nyakatulug!”

⁴⁰ Nyaka-ikel baling silan sa piglong nan. Manang pigpaluwa' nan silan adti balay, aw pigpa-

agad ni Jisus ya ama aw ina na ise' aw ya tulu ya umagakan nan adti pigpakulangan sa ise'.

⁴¹ Tigkas yan, pig-awidan nan ya bekten na ise' aw law nan dun ni kanilan tingeg, “Talita kumi!” Ya kakawasan nan: “Kay Dé', pagbangun kaw!”

⁴² Aw dayaw migbangun ya ise' aw pagpanaw-panaw. Aw to-o silan nya-enneng-enneng. Na, ya ise' yeiy, sampulu' pa tag duwa ya umay nan.

⁴³ Aw piglongan silan ni Jisus, “Ya-i mayu pag-ubat-ubatan ya kyinita' mayu adti eped na utaw!” Aw piglongan nan uman silan na atagan ya ise' na kakan.

6

Ya pagkele na manga taga Nazarit kan Jisus

¹ Pagkatigkas yan, pig-indegan ni Jisus ya banwa yan aw nyuli' adti lunsud na Nazarit na yan pigtulinan nan, * aw nyagad kanan ya manga umagakan nan.

² Pagdateng na Allaw na Paglagdeng, migpalekat si Jisus migpalna-u sa manga utaw dun ni sinagoga. Aw madég ya nyakadengeg sa palna-u nan aw to-o silan nyabelengbeleng, aw migsibalawbalaw silan, law nilan, “Ayin lekat ya katadeng na utaw yeiy? Aw pig-unu nan ya pagpaka-imo' sa manga milagru?”

³ Olo' saba sakanan panday asini kanaten, aw ise' sakanan ni Maria. Aw ya manga inulug nan, yan si Santiago, aw si José, aw si Judas, aw si Simon. Aw asini uman pag-eya' ya manga bubay

* **6:1** 6:1 Nyautaw si Jisus adti Bitléhém, manang adtu sakanan tulin ni Nazarit.

nan!” Asuntu seiy, wala' silan kalim pangintu-u kanan.

⁴ Aw miglong si Jisus kanilan, “Wala' ya propita na pagdawaten adti kanan banwa aw kanan kadégan, manang pagdawaten baling sakanan adti eped na manga banwa.”

⁵ Yeiy ya du-an na wala' abay ya milagru na nya-imo' nan dun ni kanilan. Tabay ya utaw na pigkaguli-an, taman olo' na pigpandangan nan sa kanan palad.

⁶ Aw nya-enneng-enneng si Jisus asuntu na wala' silan pangintu-u kanan. Yanagaw piglegeb nan baling ya eped na manga baranggay aw migpalna-u sa manga utaw adtu.

Ya pagsugu' ni Jisus sa sampulu' tag duwa ya apostolés

⁷ Pagkatigkas yan, pigpatawag ni Jisus ya sampulu' tag duwa ya manga umagakan nan aw un nan silan sugu-un na tag duwaduwa. Aw pigatagan nan silan na katulus na un mag-alilin sa manga busaw na syumeled adti manga utaw.

⁸ Piglongan nan silan, “Dili' kamu magdala sa pangkay unu. Dili' kamu magdala sa makan aw kabil aw kuwalta. Olo' bangka' ya dalāa mayu.

⁹ Pagsandal kamu manang dili' kamu magdala sa manga kadékkadég.

¹⁰ Aw ya tagtun sa balay na magpabantuk kamayu, dun da kamu pag-eya' menda' na indegan mayu ya lunsud yan.

¹¹ Manang kun dili' kamu dawaten na manga utaw adti sambuk na banwa, aw dili' silan malim

magpakanyeg sa ubat-ubat mayu, na, sa pag-indeg mayu sa banwa yan, taptapa ya alikabuk na siki mayu, kay yan ya pangilala adti kanilan na ukuman silan na Tyumanem adti kamoliyan na allaw.”

¹² Pagkatigkas ni Jisus maglong kanilan, nyanaw ya sampulu' tag duwa aw gayed silan mig-ubat-ubat na ka-ilangan magselsel ya manga utaw sa manga sala' nilan.

¹³ Mig-alilin silan sa madég na busaw. Aw madég ya manga utaw na kyedelan na pig-asagan nilan na lana na olibo, aw dayaw silan kyaguli-an.

Ya pagkamatay ni Juan na Magbāutismuway

¹⁴ Dyengeg na hari' na si Hérodes Antipas * ya kadég na pigpan-imo' ni Jisus, kay ya ngalan ni Jisus to-o la migkadengganen. Awun manga utaw na miglong, “Yan si Juan na Magbāutismuway na nyataw lekat adti pagkamatay. Yan ya du-an na nyaka-imo' sakanan sa manga milagru.”

¹⁵ Awun uman manga eped na miglong, “Yan si Éliyas.” Aw miglong uman ya manga eped, “Propita sakanan na Tyumanem kasiling na manga propita asini muna.”

¹⁶ Aw sa pagdengeg ni Hérodes sa madég na pigpan-imo' ni Jisus, miglong sakanan, “Nyataw si Juan na pigpa-utudan ku sa ulu!”

* **6:14 6:14** Si Hérodes Antipas ya migdumala sa manga banwa na Galilya aw Périya. Ya inulug nan na si Pilipi migdumala sa manga eped na banwa na tyumangkil dun. Alag silan pigpa-ingkud na impirador sa kasakupan na Roma.

¹⁷ Yan ya piglong ni Hérodes, kay idtu muna, pigpadakep nan si Juan aw pigpagapus aw pigpakalabusu. Ya du-an, kay pigpangaubayan ni Herodes si Hérodiyas na kaubayan na inulug nan na si Pilipi,

¹⁸ aw gayed pigsagda ni Juan si Hérodes na miglong, “Pigpigil saba adti Uldin na manga Judiyu ya pagpangaubayan sa kaubayan na inulug mu.”

¹⁹ Yanagaw to-o pigdumutan ni Hérodiyas si Juan, aw pigtibagsekan nan ya pagpapatay kanan, manang wala' nan ka-imo' asuntu na wala' tum-bayan ni Hérodes

²⁰ kay nyallek sakanan kan Juan. Kay kya-edean nan na si Juan wala' ya sala' aw nyatibul-luk adti pagdalug sa pagkaliman na Tyumanem. Yanagaw pigtamengan ni Hérodes si Juan aw kali-man nan uman na gayed magpakanyeg sa palna-u nan pangkay nyabelengbeleng sa pigdengeg nan.

²¹ Manang pagdateng na allaw ni Hérodes, mig-imo' sakanan sa dakula' na katipun. Aw pyamilit nan ya manga pigsaligan nan, aw ya manga matas na sundalu, aw ya manga dakula' na utaw dun ni banwa na Galilya. Aw yeiy da ya allaw na pigtagadan ni Hérodiyas.

²² Dun ni katipun yan, syumeled ya ise' ni Hérodiyas na dalaga aw syumayaw adti asdangan na kadég na utaw. Aw to-o migleya si Hérodes aw ya manga pyamilit nan, yanagaw piglongan nan ya dalaga, “Pagsekat kaw sa pangkay unu na kaliman mu aw atag ku kanmu.”

²³ Tigkas yan, migsapa' si Hérodes kanan, law nan, “Atag ku kanmu ya kadakula' na sekaten mu

kanak, pangkay katenga' pa na kasakupan ku.”

²⁴ Lyumuwa' ya dalaga aw nyusip sa ina nan, “Unu ya un ku sekaten?” Aw tyumubag ya ina nan, “Yan ya sekata ya ulu ni Juan na Magbautismuway.”

²⁵ Nyaksay lyumiku' ya dalaga adti kan Hérodés, aw law nan, “Yan ya kaliman ku sekaten ya ulu ni Juan na Magbautismuway. Atagan kanak adun ya ulu nan na dayaw betang adti dakula' na palatu!”

²⁶ Pagdengge ni Hérodés, migkalat ya ginawa nan. Manang asuntu na nyakasapa' da sakanan dun ni asdangan na kadég na pyamilit nan, makamulamula kanan kun dili' nan tumanen ya sapa' nan.

²⁷ Aw maksay ni Hérodés pigsugu' ya sambuk na sundalu na angayen ya ulu ni Juan. Aw nyadtu ya sundalu ni kalabusuwanan aw pig-utudan nan si Juan sa ulu.

²⁸ Aw pigbetang nan ya ulu ni Juan adti dakula' na palatu aw dyala nan adti dalaga, aw pig-atag na dalaga adti ina nan.

²⁹ Pagdengge na manga umagakan ni Juan sa nya-imo', pig-angay nilan ya lawas nan aw leben-gan nilan.

Ya pagpakan ni Jisus sa limammalalan ya manga utaw

³⁰ Na, lyumiku' ya manga apostolés adti tampid ni Jisus aw pigdandan nilan kanan ya kadég na pigpan-imo' nilan aw pigpalna-u nilan.

³¹ Manang to-o madég ya utaw na migliku-liku' adti sayid nilan aw wala' ya selat nilan kyuman, yanagaw miglong si Jisus sa manga umagakan

nan, “Naten madtu ni kaligbinan pada maglag-deng dagawdagaw.”

³² Yanagaw syumakay silan sa balangay aw migpasinan adti kaligbinan na olo' silan.

³³ Manang sa pag-indeg da nilan, madég ya utaw na kyumita' aw kyumilala kanilan. Aw dyumalagan ya manga utaw na lekat adti eped na manga lunsud dun ni baklayan pasinan adti banwa na un kadtuan ni Jisus aw nyaka-una pa silan dyumateng dun.

³⁴ Pagpanog da ni Jisus lekat adti balangay, kyinita nan ya to-o madég na utaw na migkatipun dun. Aw to-o sakanan nyallat kanilan kay kasiling silan na manga karniro na wala' ya magdadiyagaay. Yanagaw madég ya pigpalna-u ni Jisus kanilan.

³⁵ Pagkaambung da, dyumulud kan Jisus ya kanan manga umagikan, aw miglong silan, “Ambung da to-o aw wala' ya makan asini banwa ini.

³⁶ Ayin ya madyaw kun papanawun da mu ya manga utaw pada makabayad silan sa kanilan makan dun ni manga baranggay?”

³⁷ Manang tyumubag si Jisus kanilan, “Kamu baling ya matag sa un nilan makan.” Aw miglong silan kanan, “Unu, manaw kami pada mayad sa makan na kadég na utaw yeiy? Ya kakan na maka-umba' kanilan, walumbulan na utaw tal-abahuwan!”

³⁸ Aw miglong si Jisus kanilan, “Pilallapid ya pan mayu awun? Tanawa mayu kunu.” Aw sa pagkade' da nilan, piglongan nilan si Jisus, “Olo' da limallapid ya pan aw duwambulus ya isda'.”

³⁹ Tigkas yan, pigpa-ingkud ni Jisus ya manga utaw na ubbung-ubbung dun ni sakati.

⁴⁰ Aw yanagaw nyingkud silan na tag sanggatus ya sangka-ubbung aw tag kaliman ya sangka-ubbung.

⁴¹ Pigkamang ni Jisus ya limallapid ya pan aw duwambulus ya isda'. Aw lyumangad sakanan adti langit aw pigpasalamatan nan adti Tyumanem. Aw tigkas yan, pigtenga-tenga' nan ya pan aw pig-atag nan adti kanan manga umagakan na un nilan atped-atped adti manga utaw. Maynan uman, pigtenga-tenga' ni Jisus ya duwambulus ya isda' adti manga utaw.

⁴² Kyuman ya kadég nilan aw alag silan nyangkabiyag.

⁴³ Aw pigpan-imun na manga umagakan ni Jisus ya nyasama' na pan aw isda', aw nyangkatmu' ya sampulu' tag duwa ya be-en.

⁴⁴ Sa kadég na kyuman dun, manga limam-malalan ya eseg.*

Ya pagpanaw ni Jisus adti tas na tubig

⁴⁵ Sa abus da pakakan ya manga utaw, maksay pigsugu' ni Jisus ya kanan manga umagakan na lumiku' sumakay adti balangay aw muna la silan adti Bétsayda, kay un pa nan papanawun ya kadég na manga utaw.

⁴⁶ Pagkatigkas nan papanawun ya manga utaw, tyumukud si Jisus adti buntud na un manawagtawag adti Tyumanem.

* **6:44** 6:44 Ka-e-de-an adti Matiyo 14:21 na awun uman manga kaubayan aw mangayse' dun, manang yan olo' ya pig-iyap nilan ya manga eseg.

⁴⁷ Pagkalalem da na gabi, adtu la ni tenga-tenga' na danaw ya balangay na pigsakayan na manga umagakan nan, aw dakman si Jisus ya adti buntud.

⁴⁸ Pigtandaan nan silan aw kyinita' nan na migkalug silan nyamegsay kay gayed nilan pigsalumpak ya mabandes na samet. Aw sa pagpakallawunun da, nyanaw si Jisus adti tas na tubig aw migpasinan dun ni kanilan aw un da nan galu silan labayan.

⁴⁹ Manang pagkita' nilan na awun nyanaw adti tas na tubig, iman nilan aw ma-allekay sakanan. Aw mig-ulangag silan

⁵⁰ kay alag nilan pigkita' aw to-o silan nyallek. Manang maksay si Jisus migtawag kanilan, "Dili' kamu magkallek! Aku saba ya ini! Pakabagsega ya ginawa mayu."

⁵¹ Aw syumakay si Jisus adti balangay aw dayaw tyumangke' ya mabandes na samet. Aw ya manga umagakan nan to-o nya-enneng-enneng.

⁵² Pangkay kyinita' da nilan ya katulus ni Jisus sa pig-imo' nan sa pan, manang wala' pa nilan kalabeti kun singalan sakanan, kay kenne' na kategulan na anenganeng nilan.

Ya pagpaguli' ni Jisus sa manga pyangkedelan adti lunsud na Génésarét

⁵³ Pagpakatalipag da nilan sa danaw, adtu silan dunggu' ni lunsud na Génésarét, aw dun da nilan eketan ya balangay.

⁵⁴ Pagpanog nilan adti balangay, maksay na manga utaw pigkilala si Jisus.

55 Aw migkagallat silan nyangay sa manga pyangkedelan lekat adti manga banwa na nyakapalibed dun, aw pigdala nilan adti banwa na dyengeg nilan na adtu si Jisus.

56 Aw kun ayin si Jisus kadtu, pangkay adti baranggay aw adti lunsud aw adti palingki, adtu nilan uman dalaā ya manga utaw na pyangkedelan. Aw nyanginayu' silan kan Jisus na pa-awiden nan silan sa pangaway na pigsut nan. Aw ya kadég na nyaka-awid, alag silan kyaguli-an.

7

Ya makapalipa' sa manga utaw

1 Na, awun dyumateng lekat adti Jérusalim na manga Parisiyo aw manga magpalna-uway sa Uldin na manga Judiyyu, aw dyumulud silan adti kan Jisus.

2 Aw kyinita' nilan ya eped na manga umagakan ni Jisus na kyuman na kenne' na kalipa' na manga tullu' nilan kay wala' nilan daluga ya pa-agi na pag-unaw na pigsugu' na manga Parisiyo.

3 Kay ya manga Judiyyu, labi la ya manga Parisiyo, pigpigil kanilan ya kuman na dili' una mag-unaw kasiling na pa-agi na pigdalug na manga Judiyyu kay yan ya katanem na pigpalna-u na manga mangkabaklegay nilan.

4 Aw dili' silan uman kuman sa lekat adti palingki kun dili' silan una mag-unaw. Madég pa ya maynan na katanem na gayed nilan pigdalug kasiling na pag-ugas sa manga tabu' aw manga kulun aw manga lutu-unan.

⁵ Yanagaw nyusip kan Jisus ya manga Parisiyo aw manga magpalna-uway sa Uldin, law nilan, “Ananga' na wala' na manga umagakan mu daluga ya manga katanem na mangkabaklegay tadun? Kyuman silan na kenne' na kalipa' na tullu' nilan.”

⁶ Tyumubag si Jisus kanilan, “Matinaw saba ya pigpasulat dadan kan Isayas sa bet mayu na manga migtallalingu, law na Tyumanem:

‘Ya manga utaw ini, pigbasaan aku nilan magi olo’
dun ni paglong nilan,
manang ya kanilan anenganeng mawat adi
kanak.

⁷ Wala' ya guna na pagsimba nilan kanak,
kay pigsayuwan nilan baling ya kanak manga
sugu' sa palna-u na pig-imo-imo' olo' na
manga utaw.’ ” *

⁸ Migpadeleg si Jisus miglong adti manga Parisiyo,
“Wala' mayu daluga ya sugu' na Tyumanem aw
pigdalug mayu baling ya katanem na manga utaw
aw ya palna-u nilan.”

⁹ Aw piglongan pa uman silan ni Jisus, “To-
o kamu matadeng magpalipaslipas sa pigsugu'
na Tyumanem pada padelegen mayu ya kamayu
manga katanem.

¹⁰ Kasiling na piglong ni Moysis: ‘Pagbasaan
mayu ya kamayu ama aw ina’ aw ‘Pangkay sin-
galan ya maglong sa malatay adti kanan ama aw
ina, patayen sakanan.’

* **7:7** 7:7 Mabasa yeiy adti Isayas 29:13.

¹¹ Manang sangkamulu' ya pigpalna-u mayu. Kay pigpalna-uwan mayu ya manga utaw na maglong silan adti kanilan ama aw ina, 'Pasinsiyayi beg aku, kay wala' da ya kabatug ku magtabang kamayu, kay pigtani la ku adti Tyumanem ya un ku galu atag kamayu.'

¹² Kasiling na pigtumbay mayu baling adti utaw na pabaya-an nilan ya kanilan mangkatikadeng.

¹³ Yanagaw magi sa manga katanem na pigpalna-u mayu adti manga eped, pig-imo' mayu kasiling na wala' ya guna ya tengteng sugu' na Tyumanem. Aw madég pa uman ya baluk na pigpan-imo' mayu kasiling na maynan."

¹⁴ Aw pigtawag da uman ni Jisus ya madég na utaw, aw piglongan nan silan, "Kadég mayu, pakanyegi ya un ku kamayu paglongun aw anenganenga mayu yeiy:

¹⁵ Beke' na pagkanen na utaw ya makapalipa' kanan, manang ya kadég na malatay na lyumekat adti kanan anenganeng, yan saba ya makapalipa' kanan.

¹⁶ [Magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpali-paslipasan ya pigdengeg mayu.]"

¹⁷ Pagkatigkas yan, pig-indegan ni Jisus ya madég na utaw, aw syumeled sakanan adti balay. Adti seled, nyusip kanan ya manga umagakan nan kun unu ya kakawasan na pundinganan nan.

¹⁸ Aw tyumubag si Jisus kanilan, "Pangkay kamu uman wala' pa pakalabet sa kakawasan na piglong ku? Beke' na pagkanen na utaw ya makapalipa' kanan adti Tyumanem.

¹⁹ Kay ya pagkanen na utaw dili' sumeled adti anenganeng nan, manang adtu baling ni buntit,

aw dili' madugay lumuwa' adti lawas nan." Yana-gaw dun ni piglong ni Jisus, pigpa-edé' nan na ya kadég na makan, alag da malinis.

²⁰ Miglong uman si Jisus, "Ya kadég na malatay na lyumekat adti anenganeng na utaw, yan ya makapalipa' kanan.

²¹ Kay ya anenganeng na utaw, yan ya lyekatan sa kadég na malatay kasiling na pagkasala-enen, pagpanakaw, pagpatay sa utaw,

²² aw ya paglakadenen, aw ya pagkatagaw, aw ya pagkaybeg sa pametang na eped na utaw, aw ya pagkaliman mag-imo' sa malatay adti eped, ya paggalu', aw ya pag-imo' sa makamulamula sa lawas, aw ya pag-inga', aw ya pagkalat sa dengeg na eped na utaw, aw ya pagpatastas, aw ya pagkategel.

²³ Ya kadég na malatay yeiy, lekat saba adti anenganeng na utaw, aw yan ya makapalipa' kanan."

Ya pagpangintu-u na kaubayan na Héntil

²⁴ Pagkatigkas yan, nyindeg si Jisus lekat adti Galilya aw nyadtu ni banwa na sakup na syudad na Tiro na pig-eya-an na manga utaw na Héntil. Syumeled sakanan adti sambuk na balay aw dili' galu sakanan malim na ka-edé-an na manga utaw na awun sakanan, manang maksay baling nyabekkal ya ubat-ubat sa pagdateng nan.

²⁵⁻²⁶ Na, dun ni banwa yan, awun sambuk na kaubayan na Héntil na buwadbuwad na manga taga Ponisiya sakup na Sirya, aw awun ise' nan na bubay na pigseledan na busaw. Yanagaw, pagdengeg na kaubayan yan na dyumateng si Jisus

adti kanilan banwa, maksay sakanan nyadtu aw lyumuhud dun ni asdangan nan, aw nyangilalat kan Jisus na alilinan ya busaw lekat adti ise' nan.

²⁷ Manang miglong si Jisus kanan, “Pabiyagen pa una ya mangayse', * kay dili' madyaw kun kamangen ya pan nilan aw agbel adti manga idu'.”

²⁸ Tyumubag ya kaubayan kan Jisus, “Matinaw yan kay Sir, manang pangkay ya manga idu' adti dalem na lamisa makakan pa sa manga mumu' na mangayse' na mangkataktak.”

²⁹ Aw piglongan ni Jisus ya kaubayan, “Asuntu sa tubag mu, uli' da kaw, kay lyumuwa' da ya busaw lekat adti ise' mu.”

³⁰ Yanagaw nyuli' ya kaubayan aw kyinita' nan ya ise' nan na kyumulang da adti kulanganan nan aw wala' da ya busaw dun ni kanan.

Ya pagpaguli' ni Jisus sa sambuk na utaw na bengel aw umal

³¹ Na, pig-indegan ni Jisus ya Tiro aw nyadtu ni syudad na Sidon. Aw pagkatigkas yan, syuminan da uman sakanan adti manga banwa na awun ni palibed na Danaw na Galilya aw adti manga lunsud na sakup na Dékapolis.

³² Talana nan dun, pigpa-agad na manga utaw adti kan Jisus ya sambuk na eseg na bengel aw umal, aw nyanginayu' silan na pandungan nan na kanan palad.

³³ Yanagaw pigtani ni Jisus ya eseg yan lekat adti manga utaw, aw pigseled nan ya duwa ya

* **7:27** 7:27 Asini pundinganan ni Jisus, pigpalabet nan na unaen nan pa-e-de-en sa Madyaw na Ubat-ubat ya manga utaw na Judiyyu, aw pagkatigkas yan, manga Héntil.

tulli-ay nan adti manga talinga na utaw yan, aw pigbetangan nan na laway ya dila' na umal.

³⁴ Aw lyumangad si Jisus adti langit aw gyuminawa na malalem, aw miglong sakanan, “Éppata!” Ya kakawasan nan: “Ka-uwangan kaw!”

³⁵ Aw dayaw dyumengeg aw nyakapaglong ya eseg yan, aw mabangal da ya paglong nan.

³⁶ Pagkatigkas yan, piglongan ni Jisus ya manga utaw, “Dili' mayu pag-ubat-ubat adti pangkay singalan ya nya-imo' adun.” Manang to-o pa baling nilan pigbekkal adti madég na utaw ya nya-imo'.

³⁷ Aw to-o nya-enneng-enneng ya manga utaw aw miglong silan, “Alag mangkadyaw ya pigpanimo' nan. Pigpadengeg nan ya manga bengel aw pigpapaglong nan ya manga umal.”

8

Ya pagpakan ni Jisus sa upatemmalaman ya manga utaw

¹ Dun ni manga allaw yan, migkatipun da uman ya madég to-o na manga utaw adti kan Jisus. Pagkabus da na makan nilan, pigtawag ni Jisus ya kanan manga umagakan, aw piglongan nan silan,

² “Nyallat aku sa manga utaw ini, kay seled na tulungallaw gayed silan asini sayid tadun, aw wala' da ya un nilan makan.

³ Kun pa-uli-en ku silan na wala' ya pigkan, pagaw to-o silan magkalumay dun ni dalan. Kay awun eped kanilan na mawat pa ya un nilan ulian.”

⁴ Aw tyumubag ya kanan manga umagakan, “Ayin kitadun kamang sa makan asini kaligbinan ini na maka-umba' sa kadég na manga utaw yeiy?”

⁵ Aw nyusip si Jisus kanilan, “Pilallapid ya pan mayu awun?” Aw tyumubag silan, “Pitullapid da.”

⁶ Aw piglongan ni Jisus ya manga utaw na mingkud silan dun ni sakati. Aw pigkamang nan ya pitullapid ya pan, aw pigpasalamatan nan adti Tyumanem. Aw pagkatigkas yan, pigtenga-tenga' nan adti kanan manga umagakan na un nilan uman atped-atped adti manga utaw.

⁷ Aw pagkatigkas yan, kyumamang uman si Jisus sa mangkayantek na isda' na awun ni kani-lan, aw pigpasalamatan nan ya Tyumanem. Aw piglongan nan ya manga umagakan nan na pan-atped-atpeden uman ya manga utaw na isda'.

⁸ Kyuman ya kadég nilan aw alag silan nyangk-abiyag. Aw pigpan-imun na manga umagakan nan ya nyasama' aw pitungka be-en na mabakla' ya dayaw nyangkatmu'.

⁹ Na, ya kadég na utaw na kyuman dun, manga upatemma-lalan. Aw pagkatigkas nilan kuman, pigpapanaw silan ni Jisus.

¹⁰ Aw maksay si Jisus aw manga umagakan nan syumakay sa balangay nilan pasinan adti banwa na Dalmanuta.

Ya pagsekat na manga Parisiyo sa pangilala

¹¹ Na, dyumulud ya manga Parisiyo kan Jisus aw gayed migpa-ayil kanan, kay yan ya tud nilan ya pagtanda' kun si Jisus ya Pigpadala na Tyumanem. Yanagaw migsekat silan kanan sa pangilala.

¹² Manang gyuminawa si Jisus na malalem aw nyusip kanilan, “Ananga' ya manga utaw adun na manga allaw yeiy gayed migsekat sa pangilala?

Matinaw ya un ku kamayu paglongun: Dili' kamu saba atagan na pangilala!"

¹³ Aw pig-indegan nan ya manga Parisiyo, aw syumakay si Jisus aw manga eped nan sa balan-gay, aw migpasinan adti dipag na danaw.

Ya pundinganan ni Jisus sa baluk na palna-u na manga Parisiyo

¹⁴ Na, kyalingawan na manga umagakan ni Jisus ya dyumala sa pan, aw dakman sallapid ya pan na awun ni balangay.

¹⁵ Aw miglong si Jisus kanilan, "Magpakatadeng kamu sa patulinay na manga Parisiyo aw ni Hérodés."

¹⁶ Aw migpanbalawbalaw silan, law nilan, "Yan gya ya du-an na piglong nan kay wala' kitadun pakadala sa pan."

¹⁷ Manang kya-edean ni Jisus ya pigbalawbalawan nilan, yanagaw nyusip sakanan kanilan, "Ananga' mayu balawbalawan ya wala' ya pan? Unu, wala' pa ka' mayu kalabeti? Kenne' ka' na kategelan na anenganeng mayu?"

¹⁸ Awun saba mata mayu, ananga' wala' mayu kita-a? Awun saba talinga mayu, ananga' wala' mayu dengega? Unu, kyalingawlingawan da mayu ya kyinita' mayu

¹⁹ sa pagtenga' ku sa limallapid ya pan aw sa pagpakan ku sa limammalalan? Na, pila ya be-en na nyatmu' sa nyasama' na pigpan-imun mayu?" Tyumubag silan, "Sampulu' tag duwa."

²⁰ Nyusip pa si Jisus kanilan, "Sa pagtenga' ku sa pitullapid ya pan aw sa pagpakan ku sa upatem-malalan ya utaw, na, pila ya be-en na mabakla' na

nyatmu' sa nyasama' na pigpan-imun mayu?" Aw tyumubag silan, "Pitungka be-en na mabakla'."

²¹ Aw nyusip si Jisus kanilan, "Unu, wala' pa mayu kalabeti na beke' na tengteng pan ya pyalabet ku?"

Ya pagpaguli' ni Jisus sa eseg na nyabuta

²² Pagdateng ni Jisus aw manga umagakan nan adti Bétsayda, awun manga utaw na mig-agak sa eseg na buta pasinan adti kan Jisus, aw nyanginayu' silan kanan na awidan nan ya eseg yan.

²³ Pig-agak ni Jisus ya eseg na buta aw pigpa-agad nan adti luwa' na baranggay. Aw tigkas yan, pigdamus ni Jisus ya kanan laway adti mata na utaw yan aw betangi nan na kanan manga palad, aw nyusip si Jisus kanan, "Unu, awun da kyinita' mu?"

²⁴ Pagtandaw na eseg yan, miglong sakanan, "E-e, kyinita' da ku ya manga utaw manang kasiling silan na manga kawuy na migpanawpanaw."

²⁵ Aw pigbetang pa uman ni Jisus ya manga palad nan adti manga mata na eseg. Awsa pagtandaw nan salut, dayaw da kyumita' aw mabangal da ya pag-inunu nan.

²⁶ Aw pagkatigkas yan, pigpa-uli' sakanan ni Jisus aw piglongan nan, "Sa pag-uli' mu, dili' kaw mag-agi adti baranggay."

Ya tubag ni Pédro kun singalan si Jisus

²⁷ Pagkatigkas yan, nyindeg si Jisus aw manga umagakan nan aw nyanaw silan adti manga baranggay sakup na lunsud na Césariya Pilipo. Aw sa talana nilan nyanaw, pig-usip nan silan, "Dun

ni pagbalawbalaw na manga utaw, singalan kunu aku?”

²⁸ Aw tyumubag silan, “Ya eped miglong na ikaw kunu si Juan na Magbautismuway, aw awun eped miglong na ikaw kunu si Éliyas, aw awun pa eped miglong na ikaw ya sambuk na propita.”

²⁹ Aw nyusip pa si Jisus kanilan, “Manang adti kamayu, singalan aku?” Aw tyumubag si Pédro, “Ikaw saba ya Kristu.”

³⁰ Aw piglongan silan ni Jisus na dili' nilan pagpa-ede' adti eped na utaw kun singalan sakanan.

Ya tagna' na pagpa-ede' ni Jisus sa kanan pagkamatay aw pagkataw

³¹ Aw pigpalekat ni Jisus ya miglong adti kanan manga umagakan, “Aku na Ise' na Utaw kailangan magti-is aw keleán na manga magdadumalaay sa manga Judiyu aw manga mangkatas na magdadugsu-ay aw manga magpalna-uway sa Uldin. Aw un aku nilan patayen, manang pagkatlu na allaw mataw aku.”

³² To-o ni Jisus pigbangal kanilan ya un ma-imo' kanan. Aw pigpa-agad sakanan ni Pédro adti dili' to-o mawat sa manga eped nilan, aw pigpalekat ni Pédro ya pagsagda kanan.

³³ Manang nyatubang si Jisus adti manga umagakan nan, aw pagsagda nan si Pédro, law nan, “Pagpakawat kaw kanak! Ya piglong mu lekat saba adti kan Satanas. Wala' mu betangan adti kanmu anenganeng ya kana Tyumanem pagkali-man. Yan olo' ya pig-anenganeng mu ya kana utaw.”

³⁴ Pagkatigkas yan, pigtawag ni Jisus ya madég na manga utaw aw ya kanan manga umagakan, aw piglongan nan silan, “Pangkay singalan ya malim ma-imo' kanak umagakan, ka-ilangan nan ayawan ya kanan pagkaliman aw pisanen nan ya kanan krus aw dumalug kanak.

³⁵ Kay pangkay singalan ya gyuminawa sa pagka-utawun nan asini tas na lupa', kalagakan baling sa ginawa nan. Manang kun singalan ya magtibulluk dumalug kanak pangkay pa adti pagkamatay pada magpa-ede' sa Madyaw na Ubat-ubat, yan ya un makatagtun sa ginawa na wala' ya katigkasan.

³⁶ Unu ka' ya un ma-untung na utaw kun matagtun nan ya kadakula' na banwa manang kalagakan baling sa ginawa na wala' ya katigkasan?

³⁷ Aw unu uman ya nyatagtun na utaw na umba' nan pagliwan sa ginawa na wala' ya katigkasan?

³⁸ “Ya manga utaw asini tas na lupa' adun na manga allaw yeiy, gayed silan migpakasala', aw kasiling silan na kaubayan na miglakadenen. Aw kun singalan ya mamulamula asuntu kanak na Ise' na Utaw aw mamulamula asuntu sa palna-u ku, kamulamula ku uman ya utaw yan dun ni allaw na pagliku' ku asini tas na lupa'. Aw dun ni kanak pagliku' kita-en ya dakula' na kalalamdag na pagka Tyumanem na kanak Ama, aw eped ku ya manga anghil lekat adti tas na langit.”

9

¹ Aw miglong pa si Jisus kanilan, “Matinaw ya un ku paglongun kamayu: Awun eped kamayu asini na dili' nilan apeten ya pagkamatay menda'

na kita-en nilan ya paghari' na Tyumanem na ka-
agadan na kadakula' na katulus nan."

Ya pagka-uman na kadakula' na lawas ni Jisus

² Pagkatigkas na enemengallaw, pigpa-agad ni Jisus si Pédro aw si Santiago aw si Juan aw tyumukud silan adti matas na buntud na olo' silan. Aw sa talana nilan sakanan pigtandawan, nya-uman ya kadakula' na lawas ni Jisus.

³ Ya kaputi' na kadékgadég nan wala' ya un maka-unawa asini tas na lupa', aw to-o masilang.

⁴ Aw migpakita' uman dun si Éliyas aw si Moysis aw migbalawbalaw silan kan Jisus.

⁵ Aw miglong si Pédro kan Jisus, "Kay Magpalnaway, madyaw kay ini kami. Magtulluk kami sa tulu ya layag, sambuk ya kanmu, sambuk ya kan Moysis aw sambuk ya kan Éliyas."

⁶ Yan ya piglong ni Pédro kay wala' nan ka-edei kun unu ya madyaw nan paglongun, kay to-o silan nyallek.

⁷ Aw tigkas yan, awun labun na tyumakleb kani-lan. Aw awun tingeg na lekat adti labun na miglong, "Yéiy ya kanak Ise' na to-o ku pigginawaan. Pakanyegi mayu sakanan!"

⁸ Aw sa pag-inunu nilan, wala' ya eped na kyinita' nilan dun, dakman olo' si Jisus.

⁹ Sa pagtubang nilan lekat adti buntud, piglongan silan ni Jisus na dili' nilan pagpa-edé' adti pangkay singalan ya kyinita' nilan taman na mataw ya Ise' na Utaw lekat adti pagkamatay.

¹⁰ Yanagaw pigtuman nilan ya piglong ni Jisus, manang gayed silan mig-usip-usipay kun unu ya

kakawasan na piglong nan sa pagkataw na utaw lekat adti pagkamatay.

¹¹ Aw pig-usip nilan si Jisus, “Ananga' gayed miglong ya manga magpalna-uway sa Uldin na ka-ilangan maka-una si Éliyas dumateng aw makamoli ya Misiyas?”*

¹²⁻¹³ Aw tyumubag si Jisus kanilan, “Matinaw saba ya piglong nilan na si Éliyas ya maka-una aw magtagilan sa kadég. Manang paglongun ta kamu na dyumateng da si Éliyas, aw pigpamulayaman sakanan na manga utaw, kasiling na dadan da na Tyumanem pigpasulat. Aw maynan uman, pigpasulat nan na aku na Ise' na Utaw ka-ilangan pati-isen aw odoy-odoyun na manga utaw.”

Ya pag-alilin ni Jisus sa busaw na syumeled adti ise'

¹⁴ Pagliku' ni Jisus aw ya tulu ya eped nan lekat adti buntud, kyinita' nilan na kyalimpungan na madég na utaw ya kanilan eped. Aw pig-ayil silan na manga magpalna-uway sa Uldin na manga Judiyu.

¹⁵ Aw ya madég na manga utaw, wala' nilan imanmana na mawun si Jisus, yanagaw sa pagkita' nilan kanan, nya-enneng-enneng silan aw maksay silan lyumagbet kanan.

¹⁶ Aw nyusip si Jisus kanilan, “Unu ya pig-ayilan mayu?”

* **9:11** 9:11 Sa pagbasa na manga Judiyu sa Malakiyas 3:1 aw 4:5-6, iman nilan aw lumiku' una si Éliyas asini tas na lupa' sa dili' pa dumateng ya Kristu. Manang si Juan na Magbautismuway, yan ya nyaka-una kan Jisus. Aw si Juan ya pigpalabet ni Jisus na Éliyas dun ni birsikulu 12-13.

17 Aw miglong ya sambuk na eseg dun, “Kay Magpalna-uway, pigpa-agad ku adi kanmu ya ise' ku na eseg kay syeledan sakanan na busaw aw wala' da sakanan pakapaglong.

18 Aw kun magseled ya busaw kanan, magkatuwad sakanan dun ni lupa', aw magsula' ya baka' nan aw magpanguliteb ya untu nan aw magkeseg ya kanan lawas. Yanagaw migsekat aku adti manga umagakan mu na alilinan nilan ya busaw yan, manang wala' nilan kabatug.”

19 Aw miglong si Jisus, “Tay sa manga utaw adun na manga allaw yeiy na wala' ya pagpangintu-u! Sangunu ka' ya kadugay na mati-is ku ya pagiyagad kamayu?” Tigkas yan, miglong si Jisus, “Na, pa-agadan adi sayid ku ya ise'.”

20 Yanagaw pigpa-agad nilan ya ise' adti kan Jisus. Manang pagkita' na busaw kan Jisus, to-o nan pigpatakig ya ise' aw nyalukad adti lupa', aw gayed migtambulilid aw migsula' ya baka' nan.

21 Aw pig-usip ni Jisus ya ama na ise', “Kanu pagpalekat ya bati-enen na ise' mu?” Aw tyumubag ya ama nan, “Lekat pa na pagkatagbi' nan.

22 Malikit da na busaw paglukaden ya ise' ku adti atulun aw adti tubig na un nan galu patayen. Manang kun mabatug mu, kallati aw tabangi beg kami!”

23 Aw miglong si Jisus, “Ananga' kaw maglong, ‘Kun mabatug mu?’ Mabatug saba adti utaw ya kadakula' kun awun pagpangintu-u nan kanak.”

24 Aw maksay tyumubag ya ama na ise' yan, “Nyangintu-u aku kanmu, manang dili' pa umba! Tabangi beg aku na kadugangan ya kanak pagpangintu-u kanmu!”

²⁵ Pagkita' ni Jisus sa to-o madég na manga utaw na maksay migpasinan adti kanan, pigsugu' nan ya busaw na migpabengel aw migpa-umu sa ise', law ni Jisus, “Paglongun ta kaw kay busaw: Luwa' kaw asini ise' ini, aw dili' da mu pagliku-an!”

²⁶ Aw tigkan mig-ulangag ya busaw, aw to-o nan pigpatakig ya ise', aw tigkas yan, lyumuwa' ya busaw. Iman mu aw wala' da ya ginawa na ise', aw madég kanilan ya miglong, “Nyatay da ya ise' iyan.”

²⁷ Manang pig-awidan ni Jisus ya tullu' na ise' aw banguna nan aw nyindeg ya ise' dun ni asdangan nilan.

²⁸ Pagseled da ni Jisus aw kanan manga umagakan adti balay, pig-usip nilan sakanan, “Ananga' wala' nami kabatug alilini ya busaw yan?”

²⁹ Aw tyumubag si Jisus kanilan, “Ya maynan na punganan na busaw, ka-alilinan magi olo' sa pagpanawagtawag adti Tyumanem.”

Ya kadwa na pagpa-edē' ni Jisus sa kanan pagkamatay aw pagkataw

³⁰ Pag-indeg ni Jisus aw kanan manga umagakan dun, nyagi silan adti Galilya. Aw dili' si Jisus malim na ka-edē-an na eped na utaw kun ayin silan,

³¹ kay kaliman nan palna-uan silan. Miglong si Jisus kanilan, “Aku na Ise' na Utaw agpet da lubidan aw tumbay adti manga utaw na un magpatay kanak. Manang pagdateng na katlu na allaw, matawun aku lekat adti pagkamatay.”

³² Manang wala' nilan kalabeti ya kakawasan na piglong nan, aw migduwaduwa silan musip kanan.

Ya usip kun singalan ya to-o matas

³³ Pagdateng nilan adti KapiRNA-um, nyantuk si Jisus aw ya manga umagakan nan adti balay, aw nyusip si Jisus kanilan, “Unu ya pig-ayilan mayu dun ni dalan kakayna?”

³⁴ Manang nyatinep silan kay ya pig-ayilan nilan kun singalan kanilan ya to-o matas.

³⁵ Aw nyingkud si Jisus aw pigtawag nan ya sampulu' tag duwa aw piglongan nan silan, “Kun awun sambuk kamayu na kaliman nan ma-imo' to-o dakula' na utaw, ka-ilangan sakanan una magpadalem aw ma-imo' sugu-anen na kadég.”

³⁶ Aw pagkatigkas yan, kyumamang si Jisus sa tagbi' na ise' aw pigpa-indeg nan dun ni tenga' nilan. Tigkas yan, pigsipit nan ya ise', aw miglong si Jisus,

³⁷ “Pangkay singalan kamayu ya dumawat sa utaw na madalem kasiling na ise' ini asuntu sa pagdalug mayu kanak, dun da aku nan uman dawata. Aw pangkay singalan ya dumawat kanak, dun da nan uman dawata ya Ama na migpadala kanak.”

Ya wala' kele kanaten yan ya tengteng eped tadun

³⁸ Aw miglong si Juan kan Jisus, “Kay Magpalnaway, kyinita' nami ya sambuk na utaw na migalilin sa manga busaw dun ni ngalan mu, aw piglongan nami sakanan na botonan nan ya pigpanimo' nan kay beke' saba sakanan na eped tadun.”

³⁹ Manang miglong si Jisus kanilan, “Pabaya-i mayu sakanan! Kay ya utaw na maka-imo' sa milagru magi dun ni kanak ngalan, dili' uman sakanan maksay makapaglong sa malatay adi kanak.

⁴⁰ Kun singalan ya wala' kele sa kanaten palna-u, yan ya syumambuk uman kanaten.

⁴¹ Matinaw saba ya un ku paglongun kamayu: Pangkay singalan utawa na mallat kamayu aw matag sa pangkay sangkatabu' ya tubig asuntu na kya-edo-an nan na aku si Kristu ya pigdalug mayu, na, yan ya utaw na dumawat sa tandan kagaya.

⁴² “Manang kun awun utaw na migpadalem na nyangintu-u kanak, aw kun buyuwun sakanan adti pagpakasala', ya utaw na magbuyu madyaw pa baling kun tati-an ya liyeg nan na dakula' na gilingan na batu aw ulugun sakanan adti dagat.

⁴³ Aw kun ya pig-imo' na kanmu tullu' ya du-an na makasala' kaw, madyaw pa baling na magpakawat kaw dun ni pangkay unu ya makapabuyu kanmu adti pag-imo' sa sala'. Pangkay pa kun utudun ya kanmu tullu', madyaw pa na awun malagak dun ni kanmu lawas aw matagtun mu ya ginawa na wala' ya katigkasan, kay sa awun duwa ya tullu' mu manang agbel kaw baling adti atulun na dili' pagkapatayan.

⁴⁴ [Dun ni banwa yan, ya mangkayantek na lala na magkan sa unud na utaw dili' magkamatay, aw ya atulun dili' uman pagkapatayan.]

⁴⁵ Aw kun ya pig-imo' na kanmu siki ya du-an na makasala' kaw, madyaw pa baling na magpakawat kaw dun ni pangkay unu ya makapabuyu kanmu adti pag-imo' sa sala'. Pangkay pa

kun utudun ya kanmu siki, madyaw pa na awun malagak dun ni kanmu lawas aw matagtun mu ya ginawa na wala' ya katigkasan, kay sa awun duwa ya siki mu manang agbel kaw baling adti atulun na dili' pagkapatayan.

⁴⁶ [Dun ni banwa yan, ya mangkayantek na lala na magkan sa unud na utaw dili' magkamatay, aw ya atulun dili' uman pagkapatayan.]

⁴⁷ Aw kun ya pag-inunu mu ya du-an na maka-imo' kaw sa sala', madyaw pa baling na magpakawat kaw sa pangkay unu ya makapabuyu kanmu adti pag-imo' sa sala'. Pangkay pa kun lugiten ya kanmu mata, madyaw pa baling na mabuta ya sangkilid na mata mu aw sumeled kaw adti kasakupan na Tyumanem kay sa awun duwa ya mata mu manang agbel kaw baling adti atulun na dili' pagkapatayan.

⁴⁸ Dun ni banwa yan, ya mangkayantek na lala na magkan sa unud na utaw dili' magkamatay, aw ya atulun dili' uman pagkapatayan.

⁴⁹ Ya kadég na utaw un nilan ka-agiyen ya manga kalugan pada ya pagpangintu-u nilan to-o magkasalig. Kasiling na gulay na pag-asinan pada magkadyaw ya nanam.

⁵⁰ Madyaw ya asin, manang kun kalagakan sa nanam, dili' da makaliku' ya kaasin nan. Maynan uman, ka-ilangan na masiling kamu na asin adti kamayu eped, aw pagsambuka ya kamayu ginawa.”

10

Ya palna-u ni Jisus sa mangugnanay

¹ Pagkatigkas ni Jisus palna-uwang ya manga utaw dun, nyanaw sakanan aw ya kanan manga umagakan. Tyumalipag silan sa tubig na Jordan aw migpasinan adti banwa na Judiya. * Aw dun ni pagpanaw nilan, gayed migkatipun adti kan Jisus ya madég na utaw, aw pigpalna-uwang nan silan kay yan ya kanan kyanalaman pag-imo-un.

² Aw awun manga Parisiyo na dyumulud adti kan Jisus na un magtanda' kanan, law nilan, “Unu, pigtumbay sa eseg ya pag-ayaw sa kaubayan nan?”

³ Tyumubag si Jisus kanilan, “Unu ya piglong ni Moysis sa pag-ayaw?”

⁴ Aw miglong silan, “Yan saba ya piglong ni Moysis na mabatug ayawan na eseg ya kaubayan nan kun una nan atagan na sulat na magmatinaw na mag-ayaw silan, aw tigkas yan, papanawun da nan.”*

⁵ Aw tyumubag si Jisus kanilan, “Yan saba ya duan na pigsulat ni Moysis ya pag-ayaw asini muna, asuntu sa kategelan mayu.

⁶ Manang lekat na pag-imo' na Tyumanem sa kadakula' na banwa, yan ya palpa nan na 'duwa ya punganan na utaw na pig-imo' nan: awun eseg aw awun bubay.’ *

* **10:1** 10:1 Ya katanem na manga Judiyo kun madtu silan adti Jérusalim lekat adti Galilya, una silan tumalipag sa tubig na Jordan aw magi silan adti banwa na Périya aw dili' nilan pag-agiyan ya banwa na Samariya. Kay adti anenganeng na manga Judiyo, malipa' ya manga utaw na taga Samariya kay kyadali-an ya dugu' nilan na Héntil. *

* **10:4** 10:4 Mabasa yeiy adti Déutéronomiyo 24:1-4. * **10:6** 10:6 Mabasa yeiy adti Génésis 1:27.

⁷ ‘Yéiy ya du-an na indegan na eseg ya kanan ama aw ina, aw pa-egketen silan ya kaubayan nan,

⁸ aw ya duwa silan ma-imo' da sambuk.’ * Yanagaw beke' da silan na duwa manang sambuk da.

⁹ Aw ya pigsambuk da na Tyumanem, dili' galu silan pagsuwayen na utaw!”

¹⁰ Pagliku' ni Jisus aw manga umagakan nan adti balay, nyusip silan uman kanan sa kakawasan na piglong nan.

¹¹ Aw miglong si Jisus kanilan, “Kun awun eseg na ayawan nan ya kanan kaubayan, aw kun mangugnan sakanan sa eped na kaubayan, piglakadan da nan ya muna kaubayan nan.

¹² Aw ya kaubayan uman, kun ayawan nan ya kanan eseg aw mangugnan sa eped na eseg, piglakadan nan ya muna eseg nan.”

Si Jisus aw ya manga mangayse'

¹³ Sambuk na allaw, awun manga utaw na nyan-dala adti kan Jisus sa mangkayantek na mangayse' nilan na un nan awidan pada atagan silan na manga kadyawan. Manang pigsagda baling na umagakan nan ya manga utaw na nyandala sa mangayse' nilan.

¹⁴ Pagkita' ni Jisus na pigsagda nilan, nyadaman sakanan aw piglongan nan silan, “Pakadiya kanak ya manga mangayse'. Ya-i mayu silan pagtageni! Kay ya manga utaw na dyumawat kanak kasiling

* **10:8** 10:7-8 Mabasa yeiy adti Génésis 2:24.

na manga mangayse' ini, silan saba ya maka-akup adti Kasakupan na Pighari-an na Tyumanem.

¹⁵ Matinaw saba ya un ku paglongun kamayu: Pangkay singalan ya dili' malim dumawat kanak kasiling na pagdawat kanak na manga mangayse' ini, dili' saba silan makaseled adti Kasakupan na Pighari-an na Tyumanem.”

¹⁶ Pagkatigkas yan, pigsipit nan ya manga mangayse' aw pandungi nan na kanan palad aw pigatagan nan silan na manga kadyawan magi dun ni kanan pagpanawagtawag.

Ya eseg na mayaman

¹⁷ Sa un da galu si Jisus manaw, awun eseg na dyumalagan adti kanan aw lyumuhud dun ni asdangan nan, aw nyusip kan Jisus, “Kay Magpalna-uway na to-o madyaw, unu ya ka-ilangan ku imo-un pada matagtun ku ya ginawa na wala' ya katigkasan?”

¹⁸ Aw tyumubag si Jisus kanan, “Ananga' aku mu tawagen na madyaw? Wala' saba ya utaw na madyaw. Sambuk da olo' ya tengteng na madyaw, yan ya Tyumanem.

¹⁹ Na, kya-edean mu ya manga sugu' dun ni Uldin: Dili' kaw magpatay sa utaw, dili' kaw maglakadenen, dili' kaw magpanakaw, dili' mu pagmatinawun ya galu' adti asdangan na mag-usayay, dili' kaw maglimbung sa eped na utaw, aw basa'an mu ya kanmu ama aw ina.”

²⁰ Aw tyumubag ya eseg, “Kay Magpalna-uway, pigdalug da ku alag ya kadég yeiy lekat pa na pagkatagbi' ku.”

²¹ Aw pigtengtengan sakanan ni Jisus aw dakula' ya ginawa nan sa utaw yan, yanagaw piglongan nan, “Dakman sambuk ya wala' mu ka-imo': Uli' kaw aw galina ya kadég na nyatagtun mu. Tigkas yan, atagan ya kuwalta adti manga utaw na wala' ya pagkamangan. Kun imo-un mu yeiy, dun da kaw pagluduk sa ka-unan adti tas na langit. Aw pagkatigkas yan, liku' kaw adi aw dalug kaw kanak.”

²² Pagdengge na utaw yan sa piglong ni Jisus, nyanaw sakanan aw to-o migkalat ya ginawa nan kay to-o madég ya ka-unan nan.

²³ Pag-indeg da na utaw yan, pig-inunu ni Jisus ya kanan manga umagakan, aw law nan, “Malug saba sa utaw na mayaman ya maka-akup adti Kasakupan na Pighari-an na Tyumanem.”

²⁴ Aw nyabelengbeleng ya kanan manga umagakan sa piglong nan kay wala' nilan kalabeti. Yanagaw miglong pa si Jisus kanilan, “Kamu na pigsiling ku na kanak mangayse', paglongun ta kamu: Malug saba sa utaw ya pagpaka-akup adti Kasakupan na Pighari-an na Tyumanem.

²⁵ Aw paglongun ta kamu na molas pa ya pagagi na ayep na kamilyo adti gawang na dagem kay sa pagpaka-akup na utaw na mayaman dun ni Kasakupan na Pighari-an na Tyumanem.”

²⁶ Aw to-o pa silan nyabelengbeleng aw migusip-usipay silan, “Na, kun maynan, singalan ka' ya paluwa-en na Tyumanem?”

²⁷ Aw pig-inunu silan ni Jisus aw law nan, “Dili' na utaw mabatug yeiy manang mabatug saba na Tyumanem. Kay wala' ya dili' mabatug na Tyumanem.”

²⁸ Aw miglong si Pédro kanan, “Inunuwa ya kanami ini! Nyabus da nami pig-ayawan ya kadég na nyatagtun nami pada magad kanmu.”

²⁹ Aw tyumubag si Jisus kanan, “Matinaw saba ya un ku paglongun kanmu: Pangkay singalan ya mag-ayaw sa kadég asuntu kanak aw asuntu sa Madyaw na Ubat-ubat, pangkay ayawan nan ya balay nan, aw ya kanan manga mangkaylug, aw mangkatikadeng nan aw ya manga mangayse' nan, aw ya lupa' nan,

³⁰ na, ya utaw yan, un liku' adti kanan asini tas na lupa' ya sanggatus ka pilu' sa idtu na pig-ayawan nan. Dumawat pa sakanan sa manga balay, aw manga mangkaylug, aw manga ina, aw manga mangayse', aw lupa', aw maka-agad dun uman ya manga pamulayam. Aw dawaten nan uman ya ginawa na wala' ya katigkasan adti kamoliyan na allaw.

³¹ Manang awun madég na utaw na nyaka-una adun aw makamoli silan kagaya. Aw madég uman ya utaw na nyakamoli adun manang maka-una kagaya.”

Ya katlu na pagpa-ede' ni Jisus sa pagkamatay aw sa pagkataw nan

³² Na, sa pagpadeleg nilan nyanaw adti Jérusalim, * si Jisus ya nyuna sa manga umagakan nan. Aw nyasagunut ya anenganeng nilan, aw nyangkallek ya eped na manga utaw na dyumalug

* **10:32** 10:32 Kada umay na malapit da ya Pista na Paglabay na Anghil na Tyumanem, magpanaw adti Jérusalim ya madég na utaw na Judiyyu na un nilan tumanen ya pigsugu' na Tyumanem sa pista yan.

kanilan. Aw pigtani ni Jisus ya sampulu' tag duwa ya umagakan nan aw pig-ubat-ubat nan kanilan ya un dumateng kanan,

³³ law nan, “Pada ka-edde-an mayu, migpasi-nan da kitadun adti Jérusalim, aw aku na Ise' na Utaw un da tumbay adti manga mangkatas na magdadugsu-ay aw manga magpalna-uway sa Uldin, aw ukuman aku nilan na patayen. Aw tigkas yan, tumbay aku uman nilan adti manga utaw na Héntil,

³⁴ aw odoy-odoyun aku nilan, aw eleb-eleban aw badasan nilan panlabeten, aw tigkas yan, patayen aku nilan. Manang pagdateng na katlu na allaw, mataw aku lekat adti pagkamatay.”

Ya pigsekat ni Santiago aw ni Juan

³⁵ Na, migpalapit adti kan Jisus si Santiago aw si Juan na alag ise' ni Zibidyo, aw miglong silan kanan, “Kay Magpalna-uway, awun galu sekaten nami kanmu.”

³⁶ Aw tyumubag si Jisus kanilan, “Unu ya un mayu sekaten adi kanak?”

³⁷ Aw tyumubag silan, “Pag-ingkud da mu ka-gaya dun ni paghari' mu, tumbayan kanami ya mingkud adti sayid mu, ya sambuk apit adti kalintu aw ya sambuk apit adti kawala.”

³⁸ Manang miglong si Jisus kanilan, “Wala' mayu ka-edde-i kun unu ya pigsekat mayu. Unu, mabatug mayu ya manga kalugan na un ku ka-agiyan? Aw unu, mati-is mayu uman ya manga un ku ti-isen?”

³⁹ Tyumubag silan, “E-e, mabatug nami.” Aw miglong si Jisus kanilan, “Un mayu saba agiyan ya

un ku ka-agiyen, aw un mayu uman ti-isen ya un ku ti-isen.

⁴⁰ Manang ya pag-ingkud adti kalintu ku aw adti kawala ku, beke' ku ya mamalli'. Ya mingkud dun, yan ya manga pigpamalli' da na Ama ku."

⁴¹ Na, ya sampulu' uman na umagakan ni Jisus, dyengeg nilan ya pigsekat ni Santiago aw ni Juan, aw to-o silan nyadaman.

⁴² Yanagaw pigpatawag ni Jisus ya kadég nilan aw piglongan nan silan, "Kya-edē-an da mayu ya bet na manga magdadumalaay sa manga utaw na wala' ya pagpangintu-u sa Tyumanem. Silan ya gayed magbaya' sa manga sakup nilan. Aw may-nan uman ya manga mangkalangkaw, gayed silan magpanugu' sa manga utaw asuntu na dakula' ya katundanan nilan.

⁴³ Manang dili' mayu silan pagsilingan. Kun awun sambuk kamayu na kaliman nan ma-imo' dakula' na utaw, ka-ilangan una sakanan ma-imo' sugu-anen dun ni kamayu.

⁴⁴ Aw kun awun sambuk kamayu na malim na yan ya gayed pag-unaēn, ka-ilangan silingan nan ya bet na sugu-anen na magpadana' adti kadég na utaw.

⁴⁵ Pangkay aku na Ise' na Utaw, wala' aku kadi asini tas na lupa' pada sanggila-en, manang yan baling ya pigkadi ku ya ma-imo' sugu-anen adti manga utaw, aw ma-imo' kalyu kanilan adti pagkamatay pada maglekat kanilan adti manga sala' nilan."

Ya pagpaguli' ni Jisus sa mata ni Bartimyo

⁴⁶ Na, dyumateng si Jisus aw manga umagakan nan adti syudad na Jériko. Aw sa pag-indeg nilan

lekat dun ni syudad yan, madég ya manga utaw na nyagad kanilan. Aw adti kilid na dalan awun eseg na buta na nyingkud aw nyangilalat sa manga utaw na lyumabay. Ya ngalan nan si Bartimyo na ise' ni Timyo.

⁴⁷ Pagdengeg nan na si Jisus na taga Nasarit ya un lumabay, migtatawag sakanan, “We... kay Jisus na buwadbuwad ni Dabid! Kallati beg aku!”

⁴⁸ Manang pigsagda sakanan na madég na utaw, law nilan, “Katinep kaw!” Manang to-o pa nan baling pigpakadakula' ya kanan tingeg, “We... Buwadbuwad ni Dabid, kallati beg aku!”

⁴⁹ Yanagaw tyumeneng si Jisus aw law nan, “Tawaga mayu sakanan aw pa-agadan mayu adi.” Aw pigtawag nilan ya buta aw law nilan, “Pak-abagsega ya ginawa mu! Indeg kaw kay pigtawag kaw ni Jisus!”

⁵⁰ Aw maksay nan pigsalabel ya kayab nan aw nyindeg aw migpalapit kan Jisus.

⁵¹ Aw nyusip si Jisus kanan, “Unu ya kaliman mu na imo-un ku kanmu?” Aw tyumubag ya eseg yan, “Kay Magpalna-uway, kaliman ku beg kumita' salut.”

⁵² Aw piglongan sakanan ni Jisus, “Panaw da kaw. Asuntu sa pagpangintu-u mu kanak, kyaguli-an da kaw.” Aw dayaw sakanan kyumita' aw dyumalug da kan Jisus sa panaw nan.

11

Ya pagdateng ni Jisus adti Jérusalim

¹ Na, sa malapit da silan adti Jérusalim, dyumateng silan adti manga baranggay na Bétpagi aw

Bétaniya dun ni kilid na Buntud na Manga Olibo. Aw pigsugu' ni Jisus ya duwa ya umagakan nan,

² law nan, “Kadtu kamu dun ni baranggay adti dipag. Pagseled da mayu, kita-en mayu ya sambuk na nati na asnu na wala' pa kasakayi na utaw. Ubada mayu ya eket aw guyuda mayu adi.

³ Kun awun musip kamayu, ‘Ananga’ mayu yan ubadan?’ paglonga sakanan, ‘Ya Magpalna-uway ka-ilangan nan ya nati ini. Aw maksay nan uman uli’ asini.’ ”

⁴ Aw nyanaw ya duwa ya umagakan nan aw kyinita' nilan ya nati na asnu na pig-eket adti suwangan na balay dun ni dalan. Aw talana nilan pig-ubad ya eket,

⁵ awun manga utaw na mig-indeg-indeg dun aw nyusip kanilan, “Ananga’ mayu ubadan ya nati yan?”

⁶ Aw tyumubag silan kasiling na pigpamene' ni Jisus kanilan. Aw pigtumbay kanilan na manga utaw na dalaen nilan ya nati na asnu.

⁷ Pigguyud nilan adti kan Jisus aw pig-apidan nilan na manga kadéγκadég, aw syumakay si Jisus.

⁸ Aw sa talana nilan nyanaw, awun madég na utaw adti ma-una na migpansiladlad dun ni dalan sa kadéγκadég kay yan ya palangad pagpamasa nilan kan Jisus. Aw ya eped na manga utaw migpanladlad silan adti dalan sa manga sanga na madég ya dawun na pigpan-utud nilan adti magalet.

⁹ Ya manga utaw na nyuna kan Jisus aw ya nyakamoli kanan, alag silan migpansideyen na

maglong, “Hosana! * Ini la ya Pigpadala na Tyumanem dun ni ngalan nan, aw umba' sakanan deyen!

¹⁰ Yeiy ya maghari' adti trunu na tyugbulan tadun na si Dabid aw umba' sakanan deyen! Hosana! Aw deyen ya Tyumanem na awun ni tas na langit!”

¹¹ Pagdateng da nilan adti Jérusalim, syumeled si Jisus adti pamanag na Témplu, aw pigtandawan nan ya kadég na awun dun. Tigkas yan, lyumuwa' sakanan kay ambung da aw lyumiku' silan ya sampulu' tag duwa ya umagakan nan adti Bétaniya.

Ya kawuy na igira na wala' ya bunga

¹² Pagkamaselem da, nyindeg silan adti Bétaniya aw syuminan adti Jérusalim. Aw sa pagpanaw nilan, nyagetem si Jisus, aw

¹³ adti mawatawat awun kyinita' nan na kawuy na igira na to-o dyumawun. Migpalapit si Jisus na un nan tanawun pagaw awun bunga. Pagdateng nan adti kawuy, wala' ya kyinita' nan na bunga, olo' manga dawun, kay beke' pa na timpu na timpamunga.

¹⁴ Yanagaw piglongan ni Jisus ya kawuy, “Lekat adun na allaw yeiy, dili' da kaw makapamunga!” Aw dyengeg na manga umagakan nan ya kanan piglong.

Ya pag-alilin ni Jisus sa manga mamaligya-ay aw maglaliwanay sa kuwalta adti Témplu

* ^{11:9} 11:9 Mabasa yeiy adti Salmo 118:26.

¹⁵ Pagdateng nilan adti Jérusalim, syumeled si Jisus adti dakula' na pamanag na Témplo aw pigpalekat nan ya pag-alilin sa manga utaw na nyampamaligya' aw nyampamayad. Pigpantuwad nan ya manga lamisa na manga maglaliwanay sa kuwalta aw ya manga ingkudanan na manga mamaligya-ay sa kalupati.

¹⁶ Aw wala' nan tumbayan sa manga utaw na magdala sa pangkay unu dun ni pamanag na Témplo.

¹⁷ Pagkatigkas yan, pigpalekat nan ya pagpalna-u kanilan, law nan, "Yéiy ya pigpasulat na Tyumanem asini muna: 'Ya kanak balay pagtawagen na panawagtawaganan na manga utaw lekat adti kadég na banwa.' * 'Manang pig-imo' mayu baling tagu-anan sa manga mangkatakaw.' " *

¹⁸ Aw ya piglong ni Jisus dyengeg na manga mangkatas na magdadugsu-ay aw manga magpalna-uway sa Uldin. Aw dun da lekat na pigbantakan nilan si Jisus na un patayen kay nyangkallek silan kanan asuntu sa kadég na utaw na migleya migpakanyeg sa palna-u nan.

¹⁹ Sa pagkamagsiklep da, nyindeg si Jisus aw ya kanan manga umagikan dun ni syudad.*

Ya palna-u na makamang adti kawuy na igira

²⁰ Pagkamaselem da, lyumiku' silan adti Jérusalim aw kyinita' nilan ya kawuy na igira na nyalanes da lekat adti dalid taman adti dawun.

* **11:17** 11:17a Mabasa yeiy adti Isayas 56:7.

* **11:17** 11:17b

Mabasa yeiy adti Jérémias 7:11. * **11:19** 11:19 Lyumiku' silan adti Bétaniya.

²¹ Aw kya-anenganengan ni Pédro ya piglong ni Jisus, aw law nan, “Kay Magpalna-uway, tandawi pagaw! Ya kawuy na igira na kyatullunan sa tingeg mu kagabi, nyalanes da!”

²² Aw miglong si Jisus kanilan, “Pangintu-u kamu sa Tyumanem.

²³ Matinaw saba ya un ku paglongun kamayu: Pangkay singalan ya maglong sa buntud ini, ‘Kay Buntud, ka-alin kaw aw kawas kaw adti dagat,’ kun awun pagpangintu-u nan aw dili' magduwaduwa na ma-imo' yeiy, ma-imo' saba ya piglong nan.

²⁴ Yanagaw paglongun ta kamu: Pangkay unu ya sekaten mayu adti Tyumanem magi sa pagpanawagtawag, pangintu-uwi na madawat mayu, aw matagtun mayu saba.

²⁵ Manang kun manawagtawag kamu adti Tyumanem aw awun utaw na pigkalatan mayu na ginawa, una mayu silan pasinsiyayi pada lanasen uman na Ama mayu adti tas na langit ya kamayu manga sala'.”

²⁶ [Kun dili' mayu pasinsiyaan ya kanilan pigimo' kamayu na malatay, dili' uman lanasen na Ama mayu adti tas na langit ya kamayu manga sala'.]

Ya usip sa katundanan ni Jisus

²⁷ Aw pagdateng nilan salut adti Jérusalim, talana ni Jisus nyanaw adti pamanag na Témplu, dyumulud kanan ya manga mangkatas na magdadugsuay, ya manga magpalna-uway sa Uldin, aw ya manga magdadumalaay sa manga Judiyyu.

28 Aw nyusip silan kanan, law nilan, “Unu ya katundanan mu na du-an pig-alilinan mu ya manga utaw asini Témplo? Aw singalan ka' ya nyatag kanmu sa katundanan na imo-un mu ya maynan?”

29 Manang miglong si Jisus kanilan, “Musip aku uman kamayu, aw kun matubag mayu ya usip ku, na, ubat ku uman kamayu kun ayin lekat ya katundanan ku sa pag-imo' sa kadég yeiy.

30 Ini ya kanak usip kamayu: Ayin lekat ya katundanan ni Juan sa pagbāutismu nan sa manga utaw? Unu, lekat adti Tyumanem aw olo' lekat adti utaw? Na, tubaga aku mayu.”

31 Aw mig-usip-usipay silan, “Unu ya un tadun tubag kanan? Kun tubagen tadun na ‘lekat adti Tyumanem,’ maglong sakanan kanaten, ‘Ananga’ wala' kamu pangintu-u kanan?”

32 Aw kun tubagen tadun ‘lekat adti utaw,’ na, unun tadun yan?” Nyallek silan sa manga utaw na migbantay kanilan dun ni Témplo, kay pyangintu-uwan na kadég na utaw na si Juan propita sakanan na Tyumanem.

33 Yanagaw tyumubag silan kan Jisus, “Enday, wala' nami ka-edē-i.”

Aw miglong si Jisus kanilan, “Dili' ta kamu uman ubatan kun singalan ya nyatag kanak sa katundanan na ma-imo' ku ya maynan.”

12

Ya pundinganan sa sa-up adti parasan

1 Aw migpalekat si Jisus mig-ubat-ubat adti manga magdadumalāay sa manga Judiyyu magi sa

pundanganan, law nan, “Awun sambuk na tagtun sa lupa' na migpatanem sa madég na balagen na paras, aw dayaw nan yeiy pigpalibedan na alad. Aw migpa-imo' sakanan sa pigisanan sa manga bunga na paras. Aw migpatulluk uman sa matas na tunggu-anan. Pagkatigkas yan, pigpasa-upan nan ya parasan nan. Aw nyanaw sakanan adti sambuk na banwa.

² Pagdateng na allaw na migpa-ipu' da sa bunga na paras, migsugu' ya tagtun sa sambuk na sugu-anen nan adti manga pigpasa-up sa parasan kay kaliman nan kamangen ya kanan bagi'.

³ Manang pagdateng na sugu-anen nan dun, pigdulus nilan baling, aw byadasan pyanumbag, aw pigpa-uli' nilan na wala' ya dyala.

⁴ “Aw migsugu' da uman na tagtun ya sambuk na sugu-anen nan. Manang wala' nilan basabasayi, aw pigbunalan baling nilan ya ulu nan.

⁵ Tigkas yan, pigsugu' pa nan uman ya sambuk na sugu-anen aw pigpatay nilan. Aw madég pa uman ya pigsugu' nan. Ya eped piglabet nilan aw ya eped pigpatay.

⁶ “Na, awun dakman sambuk na wala' pa nan sugu-a. Yan ya ise' nan na eseg na to-o nan pigginawaan. Miglong ya tagtun adti anenganeng nan, ‘Kun ise' ku ya madtu, un nilan yan basaän.’ Yanagaw pigsugu' nan ya kanan ise'.

⁷ Manang sa pagkita' na manga sa-up kanan, miglong silan, ‘Ini ya ise' na tagtun! Na! Naten sakanan patayen aw matagtun da tadun ya parasan na un ayawan kanan.’

⁸ Yanagaw pigdulus nilan sakanan aw pigpatay nilan. Tigkas yan, pig-agbel nilan ya lawas nan adti luwa' na parasan.”

⁹ Aw miglong si Jisus, “Na, unu ya imo-un na tagtun sa parasan? Kadtuwan nan ya manga sa-up aw alag nan saba patayen! Aw pasa-up nan ya parasan adti eped na manga utaw.

¹⁰ Ananga' wala' mayu kalabeti ya pigpasulat na Tyumanem asini muna?

‘Ya dakula' na batu na iman na manga panday aw wala' ya guna,
yan baling ya batu na sumalem na nya-imo' tul-lukanan sa dakula' na balay.

¹¹ Ya pig-imo' yeiy na Tyumanem to-o madyaw aw nyakapa-enneng-enneng kanaten.’ ”*

¹² Pagdengeng na manga magdadumalaay sa manga Judiyu sa pundiganan ni Jisus, kya-edean nilan na silan ya pigpalabet nan. Aw kaliman nilan galu dakepen si Jisus manang nyallek silan sa manga utaw dun. Yanagaw pig-indegan da nilan sakanan.

Ya usip sa pagbayad sa buwis

¹³ Wala' kadugay, pigsugu' na manga magdadumalaay sa manga Judiyu adti kan Jisus ya eped na manga Parisiyo aw manga utaw na lekat adti partido ni Hérodés. Kay kaliman nilan kalitagan si Jisus dun ni tubag nan.

¹⁴ Aw sa pagdateng nilan dun, miglong silan kanan, “Kay Magpalna-uway, kya-edean nami na ya kadég na piglong mu alag matinaw, aw wala' ya

* **12:11** 12:11 Mabasa yeiy adti Salmo 118:22-23.

pigkibang mu sa manga utaw pangkay singalan pa silan. Aw gayed mu pigpalna-u ya tengteng pagkaliman na Tyumanem. Yanagaw, awun usip nami kanmu. Adti kanmu anenganeng, unu, pigtumbay adti Uldin tadun na manga Judiyo ya pagbayad sa buwis adti kan César aw dili?"

¹⁵ Manang kya-edean ni Jisus ya pagtallalingu nilan, yanagaw law nan kanilan, "Ananga' aku mayu tanda-en? Dalayi aku na kuwalta pada tanawun ku."

¹⁶ Aw pigdalaan nilan si Jisus na kuwalta, aw pig-usip nan silan, "Kan yeiy gya ya ini? Aw kan yeiy uman ngalan ya nyakasulat asini kuwalta?" Tyumubag silan, "Kan César."

¹⁷ Aw miglong si Jisus kanilan, "Na, atagan mayu adti kan César ya umba' sa kan César aw atagan adti Tyumanem ya umba' sa Tyumanem." Aw to-o silan nya-enneng-enneng sa tubag nan.

Ya usip na manga Sadusiyo kan Jisus sa pagkataw na utaw

¹⁸ Pagkatigkas yan, awun manga Sadusiyo na dyumulud kan Jisus. Na, wala' silan pangintu-u na awun pagkataw na manga utaw lekat adti pagkamatay. Yanagaw nyusip silan kanan,

¹⁹ "Kay Magpalna-uway, pigsulat kanaten ni Moysis asini muna ya sugu' yeiy adti Uldin tadun: 'Kun awun eseg na nyatay, aw kun wala' silan ya kaubayan nan paka-ise', pangugnanen na inulug na eseg ya nyabalu pada ya mangayse' nilan ma-imo' da buwadbuwad na inulug nan na nyatay da.'"

*

* **12:19** 12:19 Mabasa yeiy adti Déutéronomiyo 25:5.

20 Na, awun pitu ya mangkaylug na eseg. Ya magulang sa kadég nilan, nyangugnan sa kaubayan. Manang wala' silan paka-ise'. Aw nyatay ya eseg yan.

21 Yanagaw ya balu pigpangugnan da na mangud na eseg nan, manang wala' uman silan paka-ise' aw uman da nyatay ya eseg yan. Aw maynan uman ya nya-imo' adti katlu na kaylug nan.

22 Ya tagsambuksambuk na mangkaylug nyabus nyangugnan sa kaubayan na magulang nilan, aw pangkay pitu silan manang alag silan nyatay na wala' paka-ise'. Pagkatigkas yan, nyatay da uman ya kaubayan.

23 Ya usip nami kanmu: Pagdateng da na allaw na pagmataw sa manga utaw lekat adti nyangkamatay, singalan ya tengteng eseg na kaubayan yan? Kay awun pitu ya eseg na nyangugnan kanan."

24 Aw tyumubag si Jisus kanilan, "Yan saba ya du-an na nyangkasayep kamu, kay wala' mayu kalabeti ya pigpasulat na Tyumanem asini muna aw wala' mayu uman ka-edde-i ya katulus nan.

25 Kay dun ni allaw na matawun ya manga utaw lekat adti pagkamatay, dili' da silan mangugnan, kasiling saba na anghil na awun ni tas na langit.

26 Aw ya pagmataw sa manga utaw lekat adti pagkamatay, unu, wala' ka' mayu kabasa dun ni pigsulat ni Moysis ya piglong na Tyumanem lekat adti tagbi' na kawuy na lyumaga? Ini ya piglong nan: 'Aku ya Tyumanem ni Abraham, aw ya Tyumanem ni Isaak, aw ya Tyumanem ni Jakub.'*

* 12:26 12:26 Mabasa yeiy adti Éxodo 3:6.

27 Yan ya kakawasan nan, pangkay nyatay da silan manang adti asdangan na Tyumanem kenne' na utaw pa silan aw gayed nilan pigsimba ya Tyumanem. Alag kamu nyangkasayep!”

Ya sugu' na to-o matas

28 Na, awun sambuk na magpalna-uway sa Uldin na migpakanyeg sa balawbalaw nilan. Pag-dengeg nan sa tubag ni Jisus na to-o madyaw, nyusip sakanan uman, law nan, “Unu ya to-o matas na sugu' na Tyumanem?”

29 Tyumubag si Jisus kanan, “Yéiy ya sugu' na to-o matas: ‘Kamu na manga utaw na Isra-él, dayaw mayu pakanyegi! Ya Tyumanem na kanaten Pangulu sambuk da.

30 Ginawaan mu ya Tyumanem na kanmu Pangulu sa kadakula' na pagka-utawun mu, aw sa kadakula' na ginawa mu, aw kadakula' na anenganeng mu, aw kadakula' na kabagseg mu.’* ”

31 Aw yeiy ya kadwa na sugu' na to-o matas: ‘Ginawayi ya eped mu na utaw kasiling na pagginawa mu sa kanmu pagka-utawun’. * Wala' da ya eped na sugu' na matas pa sa duwa yeiy.”

32 Miglong pa uman ya magpalna-uway sa Uldin adti kan Jisus, “Kay Magpalna-uway, matinaw saba ya tubag mu kay miglong kaw, ‘Ya Tyumanem sambuk da, aw wala' ya eped.’

33 Aw matinaw uman ya piglong mu na to-o matas ya sugu' na ginawaan ya Tyumanem sa

* **12:30** 12:30 Mabasa yeiy adti Déuteronomiyo 6:4-5. * **12:31** 12:31 Mabasa yeiy uman adti Libitiko 19:18, aw Matiyo 19:19, aw Juan 13:34, aw Roma 13:9, aw Galacia 5:14, aw Santiago 2:8.

kadakula' na pagka-utawun, aw sa kadakula' na anenganeng, aw sa kadakula' na kabagseg, aw ginawaan ya eped na utaw kasiling na pagginawa sa kanaten pagka-utawun. Ya pagtuman sa duwa ya sugu' yeiy, to-o pa saba matas kay sa kadég na dugsu' adti Tyumanem.”*

³⁴ Pagdengeng ni Jisus na matinaw ya tubag nan, miglong sakanan, “Malapit da kaw maka-akup adti Kasakupan na Pighari-an na Tyumanem.” Aw lekat dun, wala' da ya utaw na nyaka-eles nyusip kan Jisus.

Singalan ya Kristu?

³⁵ Talana ni Jisus migpalna-u dun ni pamanag na Témplu, miglong sakanan adti manga utaw na migpakanyeg, “Ya manga magpalna-uway sa Uldin, ananga' gayed silan maglong na ya Kristu, yan ya buwadbuwad ni Dabid?”

³⁶ Kay si Dabid saba ya miglong magi sa Ispiritu Santo asini muna, law nan:
‘Miglong ya Tyumanem adti kanaken Pangulu:
“Ingkud kaw apit adi kalintu ku menda' na mabus
ku degen ya manga po-on mu
aw alag ku silan betang adti salad na siki mu.” ’ *

³⁷ Na, dun da si Dabid paglong na ya Kristu yan ya kanan Pangulu. Yanagaw kun pigtawag ni Dabid ya Misiyas na ‘Pangulu,’ pig-unu na Misiyas ya pagka-imo' buwadbuwad ni Dabid?” Aw madég ya migpakanyeg kan Jisus, aw to-o silan migleya sa palna-u nan.

* **12:33** 12:33 Mabasa yeiy adti Osiyas 6:6 aw 1 Samwél 15:22.

* **12:36** 12:36 Mabasa yeiy adti Salmo 110:1.

Ya malat na bet na manga magpalna-uway sa Uldin na manga Judiye

³⁸ Aw dun ni palna-u nan, miglong pa uman si Jisus, “Magpakatadeng kamu sa manga magpalna-uway sa Uldin. Magkalim silan magsut sa manga malawig na sa-ul. Aw yan ya pagleyaan nilan ya pagbasaan na manga utaw adti manga palingki.

³⁹ Aw dun uman ni manga sinagoga aw manga dakula' na pista, pagkaliman nilan ya mingkud adti ingkudanan na manga dengganen.

⁴⁰ Madugay silan magpanawagtawag pada kita-en na manga utaw, manang pig-agaw baling nilan ya ka-unan na manga balu. Ya manga utaw yeiy, silan ya dumawat sa mabegat to-o na pa-emel-emel na Tyumanem.”

Ya pig-atag na balu adti Tyumanem

⁴¹ Talana ni Jisus nyingkud malapit adti uluganan sa kuwalta dun ni Témplo, pigtandawan nan ya madég na utaw na nyan-ulug sa kuwalta. Aw awun manga mayaman na nyan-ulug sa madég na kuwalta.

⁴² Aw dyumateng ya sambuk na kaubayan na balu na wala' ya pagkamangan, aw mig-ulug uman sa duwa ya sinsilyo na tagbi' to-o ya alaga'.

⁴³ Pigtawag ni Jisus ya kanan manga umagakan, law nan, “Matinaw saba ya un ku paglongun kamayu: Ya balu iyan pangkay wala' ya pagkamangan nan, manang dakula' pa ya kanan pig-atag kay sa kadég na utaw na nyatag sa madég na kuwalta.

⁴⁴ Kay ya kanilan pig-atag, sobla la olo' na kuwalta nilan, manang ya kâubayan iyan, pig-ubus nan pig-atag ya kadakula' na nyatagtun nan.”

13

Ya pagpa-edē' ni Jisus na un kalaten ya Témplō

¹ Na, pagluwa' da ni Jisus adti Témplō, miglong kanan ya sambuk na umagakan nan, “Kay Magpalna-uway, tandawi ya manga mangkabakla' na batu na pig-imo' Témplō! To-o madyaw ya pagka-imo' na kadég!”

² Aw miglong si Jisus, “Ya Témplō na pigkita' mayu adun aw eped pa iyan ni pamanag, dumateng ya allaw na mabus silan magkalat. Ya manga mangkabakla' na batu na pig-ilantulantu iyan, ya kadég yeiy alag saba mangkagettan.”

Ya manga pagti-is aw kalugan na un dumateng

³ Pagkatigkas yan, tyumukud si Jisus adti Bundud na Manga Olibo dun ni dipag na Témplō aw nyingkud dun. Aw dyumulud kanan si Pédro, si Santiago, si Juan aw si Andrés, aw nyusip silan kan Jisus,

⁴ “Ubati kami kun kinunu katuman ya kadég na piglong mu kakayna. Aw unu ya pangilala na agpet da ya allaw yan?”

⁵ Aw tyumubag si Jisus, “Magpakatadeng kamu pagaw awun magpasuway kamayu.

⁶ Kay awun madég na utaw na un dumateng na dumala sa kanak ngalan aw maglong silan, ‘Aku saba ya Misiyas’ aw madég ya gawayan nilan.

⁷ Aw makadengeg kamu sa manga dakula' na tanam na malapit adti kamayu aw manga ubat-ubat uman sa tanam adti eped na manga banwa, manang dili' kamu magkallek. Ka-ilangan una ma-imo' ya kadég yeiy manang beke' pa nan ya katigkasan.

⁸ Kay ya sambuk na nasud manubbuk sa eped na nasud, aw ya sambuk na kasakupan tumanam sa eped na kasakupan. Awun manga linug adti madég na banwa aw dumateng ya dakula' na getem. Aw olo' pa yan pagpalekat sa pagti-is na un dumateng, kasiling na kaubayan na bagu pyetesan.

⁹ “Magpakatanaw kamu! Kay awun manga utaw na malim maglimanda aw magdala kamayu adti usayanan. Aw badasan kamu nilan na lalabet dun ni seled na sinagoga nilan. Asuntu sa pagpangintu-u mayu kanak, un kamu nilan pa-indegen adti asdangan na manga gubirnador aw manga hari', aw dun da kamu pakaselat pagpa-edede' kanilan sa Madyaw na Ubat-ubat kanak.

¹⁰ Aw sa dili' pa dumateng ya katigkasan, ka-ilangan una pa-edede' adti kadég na manga banwa ya Madyaw na Ubat-ubat.

¹¹ Yanagaw kun pandakepen kamu aw pan-usipen na mag-usayay, dili' magkakamang ya ginawa mayu sa un mayu tubag. Kay dun ni udas yan, ya Ispiritu Santo yan ya maggagad sa kamayu anenganeng sa un mayu tubag kanilan.

¹² “Dun ni manga allaw yan, awun manga mangkaylug na magtumbay sa inulug nan adti manga po-on pada patayen. Aw maynan uman awun manga ama na magtumbay sa kanilan ise'

na patayen. Aw awun manga ise' na matu sa mangkatikadeng nilan aw magtumbay kanilan adti manga po-on pada patayen.

¹³ Aw dumutan kamu na madég na manga utaw asuntu sa pagdalug mayu kanak. Manang pangkay singalan ya magpadeleg dun ni pagpangintu-u nan kanak taman adti katigkasan, yan saba ya utaw na paluwa-en na Tyumanem.

Ya to-o kallekanan na un dumateng

¹⁴ “Na, dun ni manga allaw yan, awun kita-en mayu na to-o malatay aw kallekanan adti seled na Témplo na Tyumanem na dili' galu umba' kita-en dun. Aw kamu na magbasa, kalabetan galu mayu ya kakawasan.* Kun kita-en da mayu ya maynan adti Témplo, kamu na awun ni Judiya, maksay kamu palaguy adti manga buntud.

¹⁵ Kun awun utaw adti luwa' na balay, dili' da sakanan magliku' adti seled na un kumamang sa pangkay unu.

¹⁶ Aw kun awun utaw na magtalabahu adti pawa'nan, dili' da sakanan mag-uli' na un mangay sa kadékkadég nan.

¹⁷ Makalalat ya manga kaubayan na mabdes aw ya manga kalmukan dun ni manga allaw yan.

¹⁸ Panawagtawag kamu adti Tyumanem na dili' yeiy galu ma-imo' dun ni bulan na to-o maniki'.

¹⁹ Kay dun ni manga allaw yan, ya un kagamakan na manga utaw to-o pa yeiy mabegat kun pa-unawa sa manga kyagamakan na manga utaw

* **13:14** 13:14 Mabasa yeiy adti Danyél 12:5-13.

asini tas na lupa' lekat pa na pag-imo' na Tyumanem sa kadakula' na banwa aw pangkay sa manga dumadateng pa.

²⁰ Kun wala' pa na Tyumanem uwa-i ya manga allaw yan na to-o malug, wala' ya utaw na masama' asini tas na lupa'. Manang asuntu sa kallat nan sa manga utaw na pigpamalli' nan, wala' nan pakadugaya ya manga allaw yan.

²¹ “Aw dun ni manga allaw yan, kun awun utaw na maglong kamayu, ‘Tanawa! Ini la ya Kristu!’ aw maglong ya sambuk, ‘Awun da kunu ya Kristu!’ Manang dili' mayu silan pagpangintu-uwan.

²² Kay awun dumateng na sallong kunu Kristu. Aw awun uman dumateng na sallong kunu manga propita na Tyumanem. Magpakita' silan sa manga pangilala aw milagru pada pasuwayen ya manga pigpamalli' da na Tyumanem kun mabatug.

²³ Yanagaw magpakatanaw kamu! Pig-ubatan ta kamu dadan sa kadég yeiy pada ka-edean da mayu.

²⁴ “Na, pagkatigkas da na dakula' na manga kalugan yan dun ni manga allaw yan, ya sega aw bulan dili' da matag sa kalalamdag.

²⁵ Aw mangkolug ya madég na manga bitun. Mangkatangkeg ya kadég na awun ni balintengan magi sa katulus na Tyumanem.

²⁶ Aw pagkatigkas yan, aku na Ise' na Utaw lumiku' na kita-en dun ni labun na ka-agadan na dakula' na kalalamdag aw katulus na pagka Tyumanem ku.

27 Aw sugu-un ku ya manga anghil aw madtu silan ni silatan aw adti sallean aw adti balabagan na kadakula' na banwa, aw un nilan angayen aw pantipunun ya manga utaw na pigpamalli' da ku.

28 “Na, anenganenga mayu ya pundinganan sa kawuy na igira: Kun ya sanga manalingsing aw dumawun da, ka-edde-an mayu na agpet da ya manga bulan na to-o mapasu'.

29 Aw maynan uman, kun kita-en mayu ya kadég na piglong ku kamayu, dun da mayu ka-edde-i na malapit da ya pagliku' ku.

30 Matinaw ya un ku paglongun kamayu: Ya manga utaw asini tas na lupa' adun na allaw yeiy, dili' pa silan mabus mangkamatay menda' na matuman ya kadég na piglong ku.

31 Pangkay kun ma-uman ya langit aw ya kadakula' na banwa manang ya manga tingeg na piglong ku dili' saba ma-uman.

32 “Na, ya allaw aw udas na pagliku' ku, wala' ya utaw na nyaka-edde'. Yan olo' ya nyaka-edde' ya Ama ku na awun ni tas na langit. Pangkay ya manga anghil, aw pangkay aku uman na Ise' nan wala' paka-edde'.

33 Yanagaw magpakatanaw kamu! Aw gayed kamu pagtagilan! Kay wala' mayu ka-edde-i kun kinunu ya pagliku' ku.

34 Kasiling na eseg na un manaw adti mawat na banwa, pigtaligu nan ya kanan balay adti manga sugu-anen nan. Piglongan nan ya tagsambuksambuk kanilan sa un nilan imo-un. Aw pigsugu' nan ya magtatunggu-ay sa tatakep na gayed sakanan magpakatanaw.

³⁵ Maynan uman kamu, gayed kamu magpakatanaw kay wala' mayu ka-ede-i kun kinunu ya pag-uli' na tagtun sa balay, pangkay ambung, aw tenga-tenga' na gabi, aw pagtaga-uk da na manuk aw kun pakaallawunun.

³⁶ Pagaw maksay dumateng ya tagtun aw kasaban kamu nan na nyampakatulug.

³⁷ Yanagaw yeiy ya piglong ku kamayu aw piglongun ku adti kadég na utaw: 'Gayed kamu magpakatanaw.' "

14

Ya palpa sa pagpatay kan Jisus

¹ Na, dakman duwangallaw magpalekat da ya Pista na Paglabay na Anghil na Tyumanem aw ya Pista na Pan na Wala' Patulina.* Ya manga mangkatas na magdadugsu-ay aw manga magpalna-uway sa Uldin na manga Judiye, gayed silan mig-anenganeng kun unun nilan ya pag-dakep kan Jisus na tagu-tagu', kay kaliman nilan patayen sakanan.

² Manang miglong silan, "Dili' tadun yeiy imo-un sa allaw na Pista pagaw magubut baling ya manga utaw."

Ya pag-asag na kaubayan sa manimbo' adti ulu ni Jisus

* **14:1** 14:1 Mabasa adti Éxodo 12 ya pagpa-ede' sa duwa ya pista ini. Dun ni allaw ni Jisus, migdangan migpalekat ya duwa ya pista. Sanggabi olo' ya Pista na Paglabay na Anghil na Tyumanem, aw sangka simana ya Pista na Pan na Wala' Patulina.

³ Na, si Jisus aw ya manga umagakan nan nyadtu silan ni baranggay na Bétaniya. Aw kyu-man silan adti balay ni Simon na awun ibung idtu muna. Talana ni Jisus kyuman, dyumulud kanan ya sambuk na kaubayan na dyumala sa sabuy na pig-imo' lekat adti batu na alabastro, aw adti seled awun to-o manimbo' na pigngalanan na nardo. Aw dakula' to-o ya alaga' kay wala' ya nyakadali'. Pigbukasan nan ya sabuy aw pig-asagan nan ya ulu ni Jisus.

⁴ Manang ya manga utaw dun, sa pagkita' nilan sa pig-imo' na kaubayan yan, ya eped kanilan to-o nyadaman aw miggumudgumud, law nilan, “Syapadan ya manimbo' iyan!

⁵ Kay ya alaga' nan sangakaūmay na utaw tal-abahuwan, aw kun piggalin pa yeiy, ya kuwalta atag galu adti manga utaw na wala' ya pagkamangan.” Aw to-o nilan pigsala' ya kaubayan yan.

⁶ Manang miglong si Jisus kanilan, “Pabaya-i mayu sakanan. Ananga' mayu sala-en? Madyaw saba ya pig-imo' nan kanak.

⁷ Ya manga utaw na wala' ya pagkamangan gayed mayu pig-iyeped, aw pangkay kinunu mayu silan tabangan mabatug mayu saba. Manang aku, dili' da aku madugay asini sayid mayu.

⁸ Ya kaubayan ini, pig-imo' nan ya kanan mabatug pada mamasa kanak. Aw dun ni pag-asag nan sa manimbo' asini lawas ku, yan ya palangad pagtagilan nan dadan sa kanak lebeng.

⁹ Matinaw saba ya un ku paglongun kamayu: Pangkay ayin pa-edde-an ya Madyaw na Ubat-ubat adti kadakula' na banwa, gayed uman ubat-ubat

ya pig-imo' nan kanaken pada dili' sakanan kalin-gawan.”

Ya paglubid ni Judas kan Jisus

¹⁰ Na, dun ni sampulu' tag duwa ya umagakan ni Jisus, ya sambuk kanilan si Judas Iskariyoti. Aw nyadtu sakanan adti manga mangkatas na magdadugsu-ay pada lubidan si Jisus.

¹¹ Pagdenggeg nilan sa tud nan, migleya to-o silan, aw pigpakangan nilan si Judas na atagan nilan sakanan na kuwalta. Yanagaw tyumagad si Judas sa selat pada lubidan nan si Jisus adti kanilan.

Ya pagpangiyambung ni Jisus eped ya kanan manga umagakan

¹² Na, dyumateng da ya tagna' na allaw na Pista na Pan na Wala' Patulina. Yeiy ya allaw na magsi-iyaw ya manga Judiyu sa nati na karniro na un nilan kanen dun ni pangiyambungay sa Pista na Paglabay na Anghil na Tyumanem. Nyusip kan Jisus ya manga umagakan nan, law nilan, “Ayin ya kaliman mu pakadtuwan kanami pada tagilanen kanmu ya pangiyambungay sa Pista?”

¹³ Yanagaw pigsugu' ni Jisus ya duwa ya umagakan nan, law nan, “Kadtu kamu ni Jérusalim. Pagdateng mayu dun, awun sumungun kamayu na sambuk na eseg na dumala sa sibulan na syeledan na tubig. Agad kamu kanan.

¹⁴ Aw sa pagseled nan adti balay, paglonga mayu ya tagtun sa balay yan, ‘Nyamene' ya Magpalna-uway: Ayin kunu ya tambì' na un nan pagkanaan sa pangiyambungay sa Pista eped nan ya kanan manga umagakan?’

¹⁵ Aw pakita' nan kamayu ya dakula' na gibal-ayan adti kadwa na kansad na balay na dadan da nilan pigtagilan. Aw dun da kamu pag-imo' sa pangiyambungay tadun.”

¹⁶ Yanagaw nyanaw ya duwa ya umagakan ni Jisus adti syudad. Aw pagdateng nilan dun, kyinita' nilan ya kadég na piglong ni Jisus kanilan. Aw pigtagilan nilan ya pangiyambungay sa Pista na Paglabay na Anghil na Tyumanem.

¹⁷ Aw sa pagkamagsiklep da, dyumateng si Jisus aw ya sampulu' tag duwa ya umagakan nan.

¹⁸ Aw sa talana nilan kyuman, miglong si Jisus kanilan, “Matinaw saba ya un ku kamayu paglongun: Awun sambuk kamayu asini eped ku kyuman na un maglubid kanak.”

¹⁹ Pagdenggeg na manga umagakan nan, migkalat to-o ya ginawa nilan. Aw nyusip ya tagsambuksambuk kanilan, “Unu, beke' ku ya pyalabet mu?”

²⁰ Aw tyumubag si Jisus kanilan, “Dun ni kamayu na sampulu' tag duwa, awun sambuk na tyumugmuk sa pan eped ku asini lipung ini na yan ya un maglubid kanak.

²¹ Aku na Ise' na Utaw un saba patayen kasiling na dadan da pigpasulat asini muna. Manang malatay ya un datengan na utaw na maglubid kanak. Madyaw pa baling kanan ya wala' kautaw asini tas na lupa'.”

²² Talana nilan kyuman, migkamang si Jisus sa pan aw pigpasalamatan nan ya Tyumanem. Tigkas yan, pigtenga-tenga' nan ya pan aw pigpan-atag nan adti manga umagakan nan aw law nan,

“Dawata mayu aw kana. Yéiy ya kanak lawas.”

²³ Pagkatigkas yan, pigkamang nan umang ya tabu' na pigseledan sa bino aw pigpasalamatan nan ya Tyumanem. Aw pigdimil nan kanilan ya tabu', aw nyinem ya tagsambuksambuk kanilan.

²⁴ Aw piglongan nan silan, “Yeiy ya kanak dugu' na un pa-iligen pada sa kadég na manga utaw. Magi sa dugu' ku, yan ya magpa-iganget sa bagu na pakang na Tyumanem.

²⁵ Matinaw saba ya un ku paglongun kamayu: Dili' da ku salutun ya minem sa bino na paras menda' sa allaw na adtu la aku inem sa bagu na bino adti Kasakupan na Pighari-an na Tyumanem.”

²⁶ Pagkatigkas ni Jisus maglong, migdalangan silan sa pagdeyen adti Tyumanem. Aw pigindegan nilan ya Jérusalim aw tyumukud silan adti Buntud na Manga Olibo.

Ya pagpa-edé' ni Jisus na balyaw sakanan ni Pédro

²⁷ Aw sa dun pa silan ni dalan, miglong si Jisus kanilan, “Ayawan aku na kadég mayu. Kasiling na pigpasulat dadan na Tyumanem:

‘Patayen ku ya magdadiyagaay aw magpanbeklag ya manga karniro nan.’ *

²⁸ Manang mataw aku lekat adti pagkamatay. Aw muna aku kamayu adti Galilya.”

²⁹ Aw miglong si Pédro kanan, “Pangkay ayawan kaw na kadég nilan, manang aku, dili' ta kaw ayawan!”

* **14:27** 14:27 Mabasa yeiy adti Zakariyas 13:7.

³⁰ Aw miglong si Jisus kanan, “Matinaw saba ya un ku paglongun kanmu: Kagaya na gabi, sa dili' pa tumaga-uk ya manuk na makadwa, balyaw aku mu na makatlu.”

³¹ Manang gayed uman miglong si Pédro, “Beke' yan! Pangkay patayen pa aku nilan eped mu, manang ya magbalyaw kanmu, dili' ku yan ma-imo'!” Aw maynan uman ya piglong na kadég na manga eped nan.

Ya pagpanawagtawag ni Jisus dun ni Gétsémani

³² Na, dyumateng si Jisus aw ya manga umagakan nan adti banwa na pigngalanan na Gétsémani. Aw miglong si Jisus kanilan, “Ingkud da kamu asini talana ku adtu manawagtawag.”

³³ Manang pigpa-agad nan si Pédro, aw si Santiago, aw si Juan. Aw wala' katingen ya anenganeng ni Jisus, aw to-o migkalat ya ginawa nan.

³⁴ Aw piglongan nan silan, “Liwan na un da aku matay sangadi sa kakalatan na ginawa ku. Pagtagad pa kamu asini aw pagpulaw kamu.”

³⁵ Aw migpa-awat si Jisus kanilan tagbi'. Aw lyumuhud sakanan adti lupa' aw nyanawagtawag adti Tyumanem na kun mabatug, dili' galu dumateng adti kanan ya pagti-is,

³⁶ law ni Jisus, “Kay Ma', mabatug mu saba ya pangkay unu. Kun kaliman mu, kamanga beg kanak ya pagti-is na un ku ka-agiyen. Manang beke' na kanak pagkaliman ya matuman. Yan baling ya matuman ya kanmu pagkaliman.”

³⁷ Pagliku' ni Jisus adti tulu ya umagakan nan, kyinita' nan na nyampakatulug da silan. Yanagaw piglongan nan si Pédro, “Kay Simon, ananga' kaw

makatulug? Unu, dili' mu mabatug ya pagpulaw pangkay da olo' sangka udas?

³⁸ Pagpulaw kamu aw panawagtawag kamu pada dili' kamu degen na pagtanda'. Kaliman galu na utaw ya manawagtawag, manang pigdeg baling na kalumay na kanan lawas."

³⁹ Aw migpa-awat da uman si Jisus kanilan aw nyanawagtawag adti Ama nan, aw pigsalut nan ya tagna' na panawagtawag nan.

⁴⁰ Aw lyumiku' pa salut si Jisus adti kanilan, aw kyinita' nan na uman da silan nyampakatulug, kay to-o silan pigtudtud. Aw wala' nilan ka-edei kun unu ya un nilan tubag kanan.

⁴¹ Aw katlu ni Jisus lyumiku' adti kanilan, piglongan nan silan, "Unu, kenne' pa mayu kyumulang aw nyakatulug? Umba' da yan! Dyumateng da ya udas na ya Ise' na Utaw un lubidan aw tumbay adti manga makasasala'.

⁴² Pagbangun kamu! Kitadun da! Iyan da ya utaw na un maglubid kanak."

Ya pagdakep kan Jisus

⁴³ Sa talana pa ni Jisus miglong, dyumateng si Judas Iskariyoti. Sambuk sakanan dun ni sampulu' tag duwa ya umagakan ni Jisus. Eped nan ya madég na utaw na nyandala sa kampilan aw babunal. Pigsugu' silan na manga mangkatas na magdadugsu-ay, aw manga magpalna-uway sa Uldin, aw manga magdadumalaây sa manga Judiyu.

⁴⁴ Na, dadan da silan ni Judas pigpa-edei' sa pangilala, law nan, "Ya utaw na alekan ku, yan ya

dakepen mayu. Pa-agadan mayu aw dayaw mayu tunggu-i.”

⁴⁵ Yanagaw pagdateng nilan dun, dyumulud si Judas adti kan Jisus aw miglong, “Kay Magpalnaway!” Aw pig-alekan nan si Jisus.

⁴⁶ Aw tigkan nilan pigdulus si Jisus aw pigdakep nilan.

⁴⁷ Aw ya sambuk na utaw na malapit dun, pigtagmus nan ya kanan kampilan, aw pigtibas nan ya sugu-anen na pangulu na manga magdadugsu-ay, aw nya-ilap ya talinga nan.

⁴⁸ Aw tigkas yan, miglong si Jisus adti manga utaw na migdakep kanan, “Ananga' kamu dumala sa manga kampilan aw babunal? Kasiling kamu na migdakep sa ribildi!

⁴⁹ Kada allaw awun aku ni Témplo migpalna-u, aw wala' aku mayu dakepa. Manang ka-ilangan na ma-imo' yeiy pada matuman ya pigpasulat dadan na Tyumanem.”

⁵⁰ Aw ya manga umagakan ni Jisus, nyabus silan nyampamalaguy aw pig-ayawan nilan si Jisus.

⁵¹ Awun sambuk na bata' na dyumalug adti moli ni Jisus, aw olo' migkulimot sa kayab. Pigdakep galu uman nilan,

⁵² manang kya-ayawan ya kayab nan aw nyakapalaguy sakanan na wala' ya kadégkadég.

Ya pagdala kan Jisus adti asdangan na manga mag-usayay

⁵³ Pagkatigkas yan, pigpa-agad nilan si Jisus adti balay na pangulu na manga magdadugsu-ay. Aw migpangkatipun dun ya kadég na mangkatas na magdadugsu-ay, aw manga magdadumalaay

sa manga Judiyyu, aw manga magpalna-uway sa Uldin.

⁵⁴ Aw dyumalug si Pédro kanilan manang migpa-awatawat kan Jisus aw taman da olo' sakanan dun ni pamanag na balay na pag-usayan. Aw talana nilan adti seled, nyingkud si Pédro dun ni sayid na manga magtatunggu-ay malapit dun ni atulun kay nyanalang sakanan.

⁵⁵ Na, adti seled, dun ya manga mangkatas na magdadugsu-ay aw ya kadég na matas na mag-usayay. Aw gayed silan nyaninaw sa utaw na magtanemtanem sa mabegat na sala' adti kan Jisus, manang wala' ya kyinita' nilan na puliba na umba' sakanan patayen. *

⁵⁶ Pangkay awun madég na utaw na migmatinaw sa galu' adti kanan, manang wala' pag-unawa ya ubat-ubat nilan.

⁵⁷ Aw awun uman manga eped na utaw na nyindeg adti asdangan na kadég nilan aw migmatinaw silan sa galu' adti kan Jisus, law nilan,

⁵⁸ “Dyengeg nami ya utaw yeiy na miglong, ‘Kalaten ku ya Témplu ini na pig-imo' na utaw, aw seled na tulungallaw, pa-indegen ku ya bagu na wala' imo-a na utaw.’ ”

⁵⁹ Pangkay maynan ya pig-ubat nilan, manang kenne' na wala' pag-unawa ya piglong nilan.

⁶⁰ Pagkatigkas yan, nyindeg ya pangulu na manga magdadugsu-ay adti asdangan na kadég,

* **14:55** 14:55 Ya mangkatas na mag-usayay na manga Judiyyu, wala' ya katundanan nilan mag-ukum sa utaw na patayen. Olo' gubirnadador na taga Roma ya awun katundanan mag-ukum sa utaw na patayen.

aw nyusip kan Jisus, “Unu, wala' ya tubag mu sa diklamu nilan kanmu?”

⁶¹ Manang wala' si Jisus tubag kanan. Aw pig-usip da nan uman, “Unu, ikaw ka' ya Kristu, ya Ise' na Tyumanem na To-o Pagdeyen?”

⁶² Aw tyumubag si Jisus, “E-e, aku saba. Aw kita-en mayu aku na Ise' na Utaw na mingkud apit adti kalintu na Tyumanem na To-o Matulus. Aw kita-en aku mayu uman na lumiku' na ka-agadan na manga labun.”

⁶³ Pagdengeg na pangulu na manga magdadugsu-ay sa tubag ni Jisus, pigkésé' nan ya kanan sa-ul kay to-o sakanan nyadaman, aw miglong, “Ananga' pa kitadun maninaw sa eped na un magmatinaw?

⁶⁴ Dyengeg da mayu saba ya piglong nan na malatay adti Tyumanem. Migpa-unawa sakanan sa Tyumanem! Na, unu ya kamayu pagbaya?” Yanagaw, pig-ukuman nilan si Jisus na umba' sakanan patayen. *

⁶⁵ Aw ya eped kanilan migpalekat mig-eleb-eleb kan Jisus. Aw pigtampeng nilan ya mata nan aw pigbadasan nilan na sumbag, aw law nilan, “Na, ubatan kanami kun singalan ya migsumbag kanmu!” Tigkas yan, pigkamang na manga magtatunggu-ay si Jisus aw gayed nilan pigpanampal.

Ya pagbalyaw ni Pédro kan Jisus

* **14:64** 14:64 Dun ni Uldin na manga Judiyu, pangkay singalan ya maglong sa malatay adti Tyumanem, patayen saba ya utaw yan. Mabasa yeiy adti Libitiko 24:16.

⁶⁶ Na, talana ni Pédro adti pamanag na balay, awun sambuk na kaubayan na dyumateng na yeiy ya sugu-anen na pangulu na manga magdadugsu-ay.

⁶⁷ Aw sa pagkita' nan kan Pédro na nyanalang, pigtengtengan nan aw miglong, “Ikaw uman ya eped ni Jisus na taga Nasarit!”

⁶⁸ Manang migbalyaw si Pédro, law nan, “Wala' ku ka-e-de-i ya piglong mu!” Aw mig-alin si Pédro adti suwangan na pamanag. Aw tigkas yan tyumaga-uk ya manuk.

⁶⁹ Wala' kadugay, kyinita' da uman na sugu-anen si Pédro, aw miglong adti manga utaw dun, “Ya eseg iyan, eped nilan saba!”

⁷⁰ Manang uman da ni Pédro pigbalyaw. Aw wala' kadugay, miglong kan Pédro ya manga utaw dun na mig-indeg-indeg, “Matinaw saba na ikaw ya sambuk kanilan, kay ya linitukan mu kasiling na taga Galilya.”

⁷¹ Aw pigpalekat ni Pédro ya migsapa', law nan, “Matay pa aku! Wala' ku saba kilalaa ya utaw yan na piglong mayu.”

⁷² Aw dyengeg nan ya kadwa na pagtaga-uk na manuk, aw dun da ni Pédro ka-anenganengi ya piglong ni Jisus kanan, “Sa dili' pa tumaga-uk ya manuk na makadwa, balyaw aku mu na makatlu.” Aw migkalat ya ginawa ni Pédro aw to-o sakanan migsugaw.

15

Ya pag-usip ni Pilato kan Jisus

¹ Na, pagkamaselem da, migkasambuk ya ginawa na manga mangkatas na magdadugsu-ay, aw manga magdadumalaay sa manga Judiyyu, aw manga magpalna-uway sa Uldin, aw kadakula' na mag-usayay kun unu ya un nilan imo-un kan Jisus. Yanagaw pigpagapus nilan si Jisus, aw pigpa-agad nilan adti kan Pilato na yan ya gubirnadador na taga Roma.

² Aw pig-usip ni Pilato si Jisus, “Unu, ikaw ya hari' sa manga Judiyyu?” Aw tyumubag si Jisus, “Piglong da mu.”

³ Pagkatigkas yan, pig-ubat na manga mangkatas na magdadugsu-ay kan Pilato ya madég na diklamu nilan kan Jisus.

⁴ Yanagaw nyusip pa si Pilato kanan, “Wala' ka' ya matubag mu sa manga piglong nilan? To-o madég ya manga diklamu nilan kanmu.”

⁵ Manang wala' da tubag si Jisus. Aw nyabeleng-beleng kanan si Pilato.

⁶ Na, awun katanem na gubirnadador na kada umay dun ni Pista na Paglabay na Anghil na Tyumanem, magpaluwa' sakanan sa sambuk na nyakalabusu na kaliman na manga utaw paluwa-en.

⁷ Aw dun ni kalabusuwanan awun manga utaw na nyakalabusu asuntu na nyatu silan sa gubirno aw awun manga pigpatay nilan. Ya sambuk kani-lan pigngalanan na si Barabas.

⁸ Aw migpangkatipun ya madég na utaw adti kan Pilato, kay ya tud nilan sekaten adti kanan na imo-un nan uman adun na umay ya kanan katanem na magpaluwa' sa sambuk na utaw na pigkalabusu.

⁹ Aw nyusip si Pilato kanilan, “Unu, kaliman mayu na paluwa-en ku kamayu ya hari' sa manga Judiyyu?”

¹⁰ Kay kya-edde-an ni Pilato na to-o nyinga' kan Jisus ya manga mangkatas na magdadugsu-ay aw yan ya du-an na pigtumbay nilan si Jisus adti kanan.

¹¹ Manang pigdegdeg na manga mangkatas na magdadugsu-ay ya madég na manga utaw na yan ya sekaten nilan si Barabas.

¹² Aw nyusip pa si Pilato kanilan, “Kun paluwa-en ku si Barabas, unun ku ya utaw yeiy na pagtawagen mayu na Hari' na manga Judiyyu?”

¹³ Aw tyumubag ya kadég nilan, “Pakalabuan sakanan adti krus!”

¹⁴ Aw miglong pa si Pilato, “Ananga'? Unu ya nya-imo' nan na malat?”

Manang to-o la baling silan nyamansag, “Pakalabuan sakanan adti krus!”

¹⁵ Na, ya kaliman ni Pilato na magleya kanan ya manga utaw, yanagaw pigpaluwa' nan si Barabas. Manang si Jisus pigpalabet nan aw pigtumbay nan adti kanilan pada pakalabu adti krus. *

Ya pag-odoy-odoy kan Jisus na manga sundalu

¹⁶ Aw pigdala si Jisus na manga sundalu adti pamanag na palasyo na gubirnadador. Aw pigtawag nilan ya kadég na manga sundalu. *

* **15:15** 15:15 Ya lalabet na manga sundalu na taga Roma, awun tingga' adti tuktuk, aw madég ya pesa' na mangkatalem dun ni tenga'. Aw kun labet sa utaw, pangkapali-an ya kindal nan.

* **15:16** 15:16 Manga enemenggatus ya kadég na manga sundalu na taga Roma na nyeya' dun ni seled na kota'.

17 Aw pigpasut nilan si Jisus sa malawig na sa-ul na tapel ya batek kasiling na pagsutun na hari'. Aw tigkas yan, mig-imo' silan sa korona na suksukun aw pigsangkub nilan adti ulu ni Jisus.

18 Aw pig-odoy-odoy nilan na sallong kunu syu-maludu silan kanan, law nilan, "Kay Hari' na manga Judiyu, magkadugay pa galu ya pag-eya' mu asini tas na lupa!"

19 Aw gayed nilan pigbunalan ya ulu nan na bangka', aw pigpan-eleban nilan si Jisus. Aw lyu-muhud silan adti asdangan nan na sallong kunu silan migsimba kanan.

20 Pagkatigkas nilan sakanan odoy-odoyun, pigluwasan nilan sa malawig na sa-ul aw pigliku' nilan pigpasut ya kanan kadékgadég. Aw tigkas yan, pigdala na manga sundalu si Jisus adti luwa' na syudad na un nilan kalabuan adti krus.

Ya pagkalabu kan Jisus adti krus

21 Dun ni dalan, pig-isungun nilan ya sambuk na eseg na si Simon na taga syudad na Ciréné, aw pigleges pigpapisan kanan na manga sundalu ya krus ni Jisus. Na, si Simon yan ya ama ni Aléjandro aw ni Rupo. *

22 Aw dyala nilan si Jisus adti banwa na pigngalanan na Golgota, na kakawasan: Banwa na Pesa' na Ulu.

23 Pagdateng nilan dun, pigdimilan nilan si Jisus na bino na pigdali-an na mirra, manang wala' nan dawata.

24 Aw tigkas yan, pigkalabuan nilan si Jisus adti krus. Aw migbunutbunut ya manga sundalu

* 15:21 15:21 Si Rupo, yan ya pigngalanan ni Pablo adti Roma 16:13.

kun singalan kanilan ya makatagtun sa tagsambuksambuk na kadékgadég ni Jisus.

²⁵ Na, manga alas nibi na maselem ya pagkalabu nilan kan Jisus adti krus.

²⁶ Aw awun pigsulat nilan dun ni tabla na li-manda kanan aw pigtapli' nilan adti krus na maglong: “Yéiy ya Hari' na manga Judiyu.”

²⁷ Na, dun ni tampid ni Jisus awun duwa ya ribildi * na pigkalabuan uman adti manga krus nilan, ya sambuk apit adti kalintu aw ya sambuk uman apit adti kawala.

²⁸ [Nyatuman agaw ya pigpasulat na Tyumanem asini muna, law nan: “Nyaka-iyeped sakanan sa manga makasasala’.”]*

²⁹ Aw ya manga utaw na lyumabay dun, mig-odoy-odoy silan kan Jisus aw mig-eleng-eleng silan, law nilan, “Miglong kaw na kalaten mu ya Témplo aw seled na tulungallaw pa-indegen mu uman salut ya bagu.

³⁰ Na! Tabangi ya kanmu pagka-utawun aw panog kaw dun ni krus!”

³¹ Aw maynan uman, migpan-odoy-odoy kanan ya manga mangkatas na magdadugsu-ay aw ya manga magpalna-uway sa Uldin, law nilan, “Mabatug nan tabangan ya eped, manang dili' nan

* **15:27** 15:27 Ya eped na pag-ubad: matakaw. Asini muna, ya kakawasan na “lëstas” dun ni tingeg na Grigo: matakaw. Manang dun ni allaw ni Jisus, pig-uman da ya kakawasan na “lëstas” aw yan ya: ribildi. Adti bala-ud na taga Roma, dili' pagkalabuan adti krus ya matakaw, manang olo' migribildi sa gubirnu na taga Roma. * **15:28** 15:28 Wala' ya birsikulu ini adti to-o dadan na manga kopiya na Markos. Ya lyekatan na birsikulu ini, Isayas 53:12 aw Lukas 22:37.

mabatug tabangan ya kanan pagka-utawun.

³² Misiyas kunu sakanan aw Hari' sa manga utaw na Isra-él! Kun kita-en nami na manog sakanan dun ni krus, mangintu-u kami kanan!" Aw pangkay ya duwa na eped nan na pigkalabu adti krus, mig-odoy-odoy uman kanan.

Ya pagkamatay ni Jisus

³³ Pagka-alas dosi la, migkangitngit ya banwa seled na tulungka udas.

³⁴ Pagka-alas trés da na ambung, mig-ulangag si Jisus, law nan, "Éloi, Éloi, lama sabaktani?" Ya kakawasan na piglong nan: "We....Tyumanem ku! We....Tyumanem ku! Ananga' aku mu ayawan?"*

³⁵ Sa pagdengeg na manga utaw na malapit dun, miglong ya eped kanilan, "Pakanyegi mayu! Pigtagaw nan ya propita na si Éliyas."

³⁶ Aw sambuk kanilan maksay nyangay sa ispongna aw pig-elem nan adti bino na malagsing. Aw pigbetang nan adti tuktuk na layi' aw pigsungit nan kan Jisus na un pasepsep kanan. Aw mig-long sakanan, "Na, tagadan pa tadun! Tanawun naten kun madi si Éliyas pada magpapanog kanan lekat adti krus."

³⁷ Aw mig-ulangag to-o si Jisus aw nyabugtu' ya ginawa nan.

³⁸ Aw nyakisay ya to-o madakmel na téla na pigsaliben na awun ni Témpla, aw dayaw nyatenga' lekat adti tas taman adti dalem.

³⁹ Aw ya kapitan na manga sundalu na nyindeg dun ni asdangan na krus, kyinita' nan ya

* 15:34 15:34 Ya piglong ni Jisus lekat adti Salmo 22:1.

pagkamatay ni Jisus. Aw nyakapaglong sakanan, “Matinaw kadi’! Ya utaw ini, tengteng Ise’ na Tyumanem!”

⁴⁰ Awun uman manga kaubayan na migtanda aw adti mawatawat. Eped dun ni kanilan si Salomé aw si Maria na taga lunsud na Magdala, aw si Maria na ina ni Santiago aw ni José.

⁴¹ Silan ya eped na manga umagakan ni Jisus na gayed mig-agad-agad kanan. Aw silan ya migsanggila’ kanan talana na adtu pa silan ni Galilya. Aw madég pa uman ya eped na manga kaubayan na nyagad kanan adti Jérusalim.

Ya paglebeng kan Jisus

⁴² Na, yan ya allaw na magtagilan ya manga Judiyu sa Allaw na Paglagdeng. Aw sa pagkam-agsiklep da,

⁴³ si José na taga Arimatiya wala’ pagduwaduwa kadtú ni kan Pilato, aw pigsekat nan ya lawas ni Jisus. Si José pagbasaân na manga eped nan adti matas na usayanan aw migtagad pa uman sa Paghari’ na Tyumanem sa Kasakupan nan.

⁴⁴ Sa pagdengge ni Pilato na nyatay da si Jisus, kyumega’ sakanan. Yanagaw pigtawag nan ya kapitan na manga sundalu aw pig-usip nan kun tengteng na nyatay da si Jisus.

⁴⁵ Pagdengge ni Pilato sa piglong na kapitan, pigtumbay nan kan José ya pagkamang sa lawas ni Jisus.

⁴⁶ Pagkatigkas yan, nyayad si José sa téla na linum, aw pigkamang nan ya lawas ni Jisus lekat

adti krus aw pigbedbedan nan na téla. Aw pigbe-tang nan adti seled na ilib na dadan da pigkutku-tan adti kilid na pangpang na un paglebengan sa utaw, aw miglilid sakanan sa dakula' na batu pada pagtampeng sa baka' na ilib.

⁴⁷ Aw pigtandawan ni Maria na taga Magdala aw si Maria na ina ni José, yanagaw pigka-edean nilan kun ayin lebengan si Jisus.

16

Ya pagkataw ni Jisus

¹ Pagkatigkas da na Allaw na Paglagdeng, * si Maria na taga Magdala, aw si Maria na ina ni Santiago, aw si Salomé, nyayad silan sa manimbo' na un asag adti lawas ni Jisus.

² Aw to-o maselem na allaw na Linggo, nyadtu silan adti piglebengan kanan.

³ Aw sa talana pa nilan dun ni dalan, mig-usip-usipay silan, “Singalan ya un mag-anggin kanaten sa batu lekat adti baka' na ilib?” Maynan ya piglong nilan kay to-o dakula' ya batu na pigtampeng sa baka' na ilib.

⁴ Manang sa pag-inunu nilan, kyinita' nilan na nyaka-anggin da adti kilid ya dakula' na batu.

⁵ Pagseled nilan adti ilib, kyumita' silan sa eseg na bagu pa ya ginawa aw syumut sa to-o maputi' na kadégkadég na nyingkud apit adti kalintu. Aw ya manga kaubayan to-o silan kyumega'.

⁶ Manang miglong ya utaw kanilan, “Dili' kamu magkallek! Kya-edean ku na pyaninaw mayu si Jisus na taga Nasarit na pigkalabuan adti krus.

* **16:1** 16:1 Alas sayis na gabi na Sabadu.

Wala' da sakanan asini. Nyataw da! Inunuwa mayu ya pigpakulangan kanan iyan.

⁷ Na, panaw da kamu! Aw ubati mayu ya manga umagakan nan, labi la si Pédro, na nyuna la si Jisus adti Galilya aw dun da mayu kita-a kasiling na pig-ubat nan kamayu idtu muna.”

⁸ Aw lyumuwa' silan lekat adti ilib aw to-o silan nyalaguy kay migteneb silan aw nya-enneng-enneng. Aw wala' nilan ubat-ubatan ya kyinita' nilan adti eped na utaw kay to-o silan nyallek.

Ya pagpakita' ni Jisus adti manga umagakan nan

⁹ Na, pagkataw da ni Jisus na to-o maselem na allaw na Linggo, una sakanan migpakita' kan Maria na taga Magdala na yan ya pig-alilinan nan sa pitu ya busaw idtu muna.

¹⁰ Aw pigkadtuvan ni Maria ya manga umagakan ni Jisus na kenne' pa na kakalatan na ginawa nilan aw migsugaw. Aw piglongan nan silan na kyinita' nan si Jisus.

¹¹ Manang wala' silan pangintu-u sa piglong nan na nyataw da si Jisus aw migpakita' kanan.

¹² Pagkatigkas yan, migpakita' si Jisus adti duwa ya umagakan nan talana nilan nyanaw adti luwa' na syudad, manang wala' nilan maksay kilalaa kay nyabagu la ya kanan lawas.

¹³ Sa pagka-edē' da nilan na yan si Jisus, lyumiku' silan adti Jérusalim, aw pig-ubatan nilan ya kanilan manga eped sa kyinita' nilan. Manang ya eped na manga umagakan wala' silan uman pangintu-u kanilan.

¹⁴ Aw wala' kadugay, migpakita' si Jisus adti sampulu' taggesya' ya umagakan nan sa talana nilan kyuman. Pigsagda nan silan asuntu na wala' silan pangintu-u aw to-o mategel ya anenganeng nilan pangkay pig-ubatan da silan na manga utaw na nyataw da sakanan.

¹⁵ Aw miglong si Jisus kanilan, “Kadtuwi mayu ya kadakula' na banwa, aw pa-edede mayu ya kadég na utaw sa Madyaw na Ubat-ubat kanak.

¹⁶ Kun singalan ya mangintu-u kanak aw mag-pabautismu, paluwa-en sakanan na Tyumanem, manang kun singalan ya dili' mangintu-u kanak, ukuman sakanan na pa-emel-emelen.

¹⁷ Aw maka-agad ya manga pangilala yeiy sa manga utaw na mangintu-u kanak: Dun ni katu-lus na kanak ngalan, maka-alilin silan sa manga busaw, aw makapaglong silan sa manga pun-ganan na tingeg na wala' pa nilan lemema paglong-an.

¹⁸ Aw pangkay kun maka-awid silan sa ulud aw pangkay maka-inem silan sa makababaleng, dili' silan ma-unu. Aw kun pandungan nilan na kanilan palad ya manga pyangkedelan, dayaw silan kaguli-an.”

Ya pagka-engat ni Jisus pasinan adti tas na lan-git

¹⁹ Pagkatigkas ni Jisus na kanaten Pangulu maglong adti manga umagakan nan, nya-engat sakanan adti tas na langit, aw nyingkud apit adti kalintu na Tyumanem.

²⁰ Aw nyanaw ya manga umagakan nan, aw piglegeb nilan ya kadég na banwa aw pigpa-edede'

nilan ya Madyaw na Ubat-ubat kan Jisus. Aw pangkay ayin silan kadtú, pigtabangan silan na katulus ni Jisus. Aw ya manga milagru na pigpa-imo' nan kanilan, yan ya migmatinaw sa kanilan pig-ubat-ubat. Amén!

Tagakaulo New Testament **Tagakaulo: Tagakaulo New Testament (New Testament+)**

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tagakaulo)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 May 2025 from source files dated 7 May 2025

2c6ee867-af65-55fd-9a0f-013d07e6a971